

TREK

**HVORDAN HA DET
MORSOMMERE PÅ
DEN NYE SYKKELEN DIN**

ORIGINALBRUKSANVISNING FOR SYKLER OG ELSYKLER



SIDEN 1976 HAR VI DELT VÅRE BESTE RÅD FOR Å HA DET GØY PÅ SYKKEL

Pass på at forhjulet ditt er plassert riktig og sitter godt fast. Sjekk dette før hver eneste sykkeltur. Det er helt sant. Hvis du er usikker på hvordan hjulet festes, finner du detaljene her (se side 16, 17 og 47).

Du har bare én hjerne. Det koster så lite for en hjelm sammenlignet med hva det kan koste å krasje uten. Her kommer det en formaning: *Bare bruk hjelm.*

Unngå alt som kan forville seg inn i forhjulet ditt. For eksempel: en handlepose i hånden, stropper fra ryggsekken eller kvister ute på stien. Hvis forhjulet bråstopper, er det slutt på moroa.



Bruk lys på sykkelen på alle turer, hele døgnet. Moderne lykter er fantastisk bra. Å bruke lykter på alle sykkelturer, selv når sola skinner, er den mest effektive måten å gjøre seg synlig for bilister på.

Hvis det er noe som kjennes eller høres rart ut, få noen til å se på det. Det er litt som med fly – det er lettere å fikse ting når du står på bakken. Trek-forhandlerne er der for å hjelpe.

Vi tar vare på deg. Uansett. Hvis du opplever et problem din lokale Trek-forhandler ikke kan løse, ta kontakt med Treks kundeservice eller skriv til Trek-direktør John Burke direkte på john_burke@trekbikes.com

Les resten av denne håndboken. Siden 1976 har vi lært mye om landeveis sykling og terrengsykling som er verdt å dele.

Bruk av denne håndboken

Originalanvisninger. Denne håndboken gjelder for samtlige sykkel- og elsykkelmodeller fra Trek. Den inneholder nyttig informasjon om bruk og stell av sykkelen og elsykkelen. Du finner oppdatert informasjon i online-utgaven av denne brukerhåndboken på trekbikes.com/manuals.

Les det grunnleggende

Les **Det grunnleggende** før du bruker sykkelen din.

Hvis du har kjøpt en elektrisk sykkel (elsykkel), bør du også lese den trykte hurtigveiledningen som leveres med din nye sykkel, samt tillegget Electric Bicycle Owner's Manual. Du finner også disse håndbøkene under **Kundestøtte** på trekbikes.com.

Besøk nettstedet vårt og gjør deg kjent med innholdet.

Du finner den mest oppdaterte og detaljerte informasjonen, som blant annet Vanlige spørsmål (FAQ), vedlikeholdsplaner og instruksjonsvideoer, på nettstedet vårt, trekbikes.com. Rull ned til **Kundestøtte** nederst på hjemmesiden.



trekbikes.com/support

Varselklassifisering

⚠️ADVARSEL: Indikerer en fare med middels grad av risiko som vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

⚠️FORSIKTIG: Indikerer en fare med lav grad av risiko som vil føre til mindre eller moderat skade hvis den ikke unngås.

MERK: Fremhever viktig produktinformasjon eller instruksjoner som krever spesiell oppmerksomhet.

Spar på håndboken og bruk den aktivt

I denne håndboken kan du lese om trygg sykkelbruk og hvordan og når du skal se over sykkelen og utføre vedlikehold. Ta vare på den så lenge du har sykkelen. Vi anbefaler også at du oppbevarer kvitteringen sammen med håndboken i tilfelle du må fremme et garantikrav.

Denne brukerhåndboken oppfyller følgende standarder: EN 15194, ANSI Z535.6; AS/NZS 1927:1998, CPSC 16 CFR 1512, ISO 4210-2 og ISO 8098.

Aller først

Vi vet du har lyst til å hive deg på sykkelen med én gang. Men det er viktig at du gjør to ting først. Det tar ikke lang tid.

1. Registrer sykkelen din

Ved registrering lagres sykkelens serienummer. Det er nyttig hvis sykkelen blir stjålet, og for at Trek skal ha mulighet til å varsle deg hvis det skulle være sikkerhetsproblemer med modellen du har. Har du spørsmål om sykkelen din, kan vi på få sekunder finne den i registeret slik at vi vet nøyaktig hvilken sykkel det er snakk om. Slik kan vi gi deg best mulig service i mange år etter at sykkelen ble kjøpt.

Hvis du eller din sykkelbutikk ikke allerede har registrert sykkelen din, vennligst gjør dette under **Kundestøtte** nederst på trekbikes.com. Det er kjapt og enkelt.



[trekbikes.com/
productregistration](http://trekbikes.com/productregistration)

2. Les denne håndboken

Denne håndboken inneholder viktig sikkerhetsinformasjon vedrørende sykler og elsykler. Selv om du har syklet i årevis, er det viktig at du leser og forstår informasjonen i denne brukerhåndboken før du begynner å bruke den nye sykkelen din. Du kan lese den her eller under **Kundestøtte** nederst på nettsiden vår, trekbikes.com.



trekbikes.com/manuals

Foreldre eller foresatte: Tilhører sykkelen et barn eller en du er verge for? Pass på at han eller hun forstår all sikkerhetsinformasjonen i denne håndboken.

Elsykler: Se også den trykte hurtigveiledningen som leveres med din nyanskaffede sykkel.

ADVARSEL om fare forbundet med knappceller/batterier/myntbatterier

- **FARE VED SVELGING:** For produkter som inneholder knappcelle- eller myntbatteri.
- **DØDSFALL** eller alvorlig skade kan oppstå ved svelging.
- Et svelget knappcelle- eller myntbatteri kan forårsake **indre kjemiske etseskader** på så lite som **2 timer**.

- **OPPBEVAR** nye og brukte batterier **UTILGJENGELIG FOR BARN**.



- **Oppsøk øyeblikkelig legehjelp** hvis det er mistanke om at et batteri er svelget eller satt inn i noen del av kroppen.
- Fjern og resirkuler eller kast brukte batterier umiddelbart i henhold til lokale forskrifter, og oppbevar dem utilgjengelig for barn. Batterier skal IKKE kastes i husholdningsavfallet eller brennes.
- Selv brukte batterier kan forårsake alvorlig skade eller død.
- Ring et lokalt giftinformasjonssenter for behandlingsinformasjon.
- Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades opp igjen.

- Ikke tving utlading, og ikke lad opp, demonter, varm opp over angitt temperatur eller brenn. Dette kan føre til skade på grunn av utlufting, lekkasje eller eksplosjon, noe som kan resultere i kjemiske etseskader.
- Sørg for at batteriene er satt inn med riktig polaritet (+ og -).
- Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer batterier, for eksempel alkaliske, karbonsink- eller oppladbare batterier.
- Fjern og resirkuler eller kast batterier fra utstyr som ikke har vært i bruk over lengre tid, i henhold til lokale forskrifter.
- Batterirommet må alltid være helt lukket. Hvis batterirommet ikke lukkes ordentlig, må du slutte å bruke produktet, ta ut batteriene og holde dem unna barn.
- Ikon for produkt som inneholder myntbatteri.



• **Batteritype Spenning Komponent**

CR2032	3,0 V	SRAM Pod/girskifter
CR1632	3,0 V	Shimano girskifter
CR2450	3,0 V	Bosch Intuvia 100
CR2016	1,5 V	Bosch Purion

Innhold

Slik bruker du denne håndboken.....	i
Aller først	ii

Det grunnleggende

Viktig sikkerhetsinformasjon.....	1
Viktig informasjon om elsykler.....	5
Bli kjent med sykkelbutikken din	7
Før du begynner å bruke sykkelen.....	8
Før hver eneste sykkeltur	15
Forholdsregler	21
Bruksområder og vektgrenser.....	24
Grunnleggende sykkelteknikk.....	31
Sykling med barn	36

Sykkelpleie

Ta godt vare på sykkelen din	40
Vedlikehold	44
Inspeksjon	45
Fire enkle ting enhver sykkelrytter bør kunne	49
Stell av karbonfiber	52

Henvvisninger

Flere ressurser	55
Sykkelens deler	57

Det grunnleggende

Viktig sikkerhetsinformasjon.....	1	Vis respekt for været.....	23
En sykkel kan ikke beskytte deg i en ulykke.....	1	Lytt til sykkelens.....	23
Kjenn dine begrensninger	1	Tenk fremover	23
Gjør deg kjent med sykkelens begrensninger	1	Følg reglene på og utenfor veien	23
Vis forsiktighet.....	2		
Tenk sikkerhet	3		
Viktig informasjon om elsykler.....	5	Bruksområder og vektgrenser.....	24
Lade batteriet.....	6	Grunnleggende sykkelteknikk.....	31
Bli kjent med sykkelbutikken din	7	Kontroll over sykkelens.....	31
Den ultimate ressursen	7	Stoppe.....	31
Det finnes en butikk for alle syklistene	7	Gire.....	33
		Giring med navgir (IGH)	34
		Bruk av pedalene	34
Før du begynner å bruke sykkelens.....	8	Sykling med barn	36
Velg en sykkel i riktig størrelse.....	8	Sykling med barn i sykkelvogn eller på sykkelens	36
Slangeløse felger og dekk	10	Barn som sykler på egen sykkel	38
Dekklaring	12		
Kjør inn skivebremsene.....	14		
Før hver eneste sykkeltur	15		
Sjekkliste før du bruker sykkelens.....	15		
Forholdsregler	21		
Bruk riktig utstyr.....	21		
Sykle smart.....	21		
Unngå feilaktig bruk.....	22		
Unngå farer.....	22		

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige sikkerhetsinformasjonen før du begynner å bruke sykkelen din. Ta vare på disse instruksjonene.

En sykkel kan ikke beskytte deg i en ulykke

Den vanligste grunnen til at syklister skader seg, er at de faller av sykkelen. Ved kollisjon eller sammenstøt er det vanlig at sykkelen blir skadet og syklisten faller av. Biler har støtfangere, sikkerhetsbelter, kollisjonsputer og deformasjonssoner. Det har ikke sykler. Hvis du faller, kan ikke sykkelen beskytte deg mot skade.

Skulle du komme ut for et sammenstøt eller en ulykke av noe slag, må du først sjekke om du er skadet. Deretter bør du få sykkelforhandleren til å undersøke sykkelen grundig før du begynner å bruke den igjen.

Kjenn dine begrensninger

En sykkel kan være farlig, spesielt hvis du prøver på noe du ikke har forutsetninger for å klare. Kjenn dine begrensninger og hold deg innenfor disse.

Gjør deg kjent med sykkelens begrensninger

Bruksområder

Sykkelen din er laget for å tåle «normal» sykling innenfor bestemte bruksområder, (se avsnittet **Bruksområder**). Hvis du misbraker sykkelen ved å bruke den utenfor det tiltenkte bruksområdet, kan den få skader ved overbelastning eller materialtretthet. *(Du vil se begrepet «materialtretthet» ofte i denne håndboken. Det betyr svekkelse av materialer over tid på grunn av gjentatte belastninger.)* Enhver skade kan gjøre at rammen, gaffelen eller andre deler får kraftig redusert levetid.

Levetid

En sykkel er ikke uforgjengelig, og delene varer ikke evig. Våre sykler er laget for å tåle belastningen ved «normal» sykling fordi det er en belastning man har god kjennskap til og forstår.

Vi kan imidlertid ikke forutsi hvilke krefter den vil bli utsatt for hvis du bruker sykkelen i konkurranser, sykler under ekstreme forhold, kommer ut for en ulykke, hvis den brukes til utleie eller kommersielle formål, eller hvis den brukes på andre måter som medfører høy belastning.

En del som er skadet, kan få en levetid som er kraftig redusert, og den kan svikte brått og uventet.

Hvor lenge det er trygt å bruke en del, avgjøres av konstruksjon, materialer, bruk, vedlikehold, brukervekt, hastighet, terreng og omgivelser (fuktighet, saltnivå, temperatur osv.), så det er ikke mulig å si nøyaktig når en del bør byttes ut.

Enhver sprekke, ripe eller fargeforandring i et stressområde tyder på at delen (også ramme eller gaffel) begynner å nærme seg utbrukt og bør byttes ut. Hvis du er usikker eller ikke trives med å skulle se over eller reparere sykkelen din, er det bare å be om hjelp i sykkelbutikken.

I noen tilfeller kan en lettere ramme eller del vare lenger enn en som er tyngre. En lett, ytelsesrettet sykkel krever like fullt regelmessig vedlikehold, hyppige inspeksjoner og hyppig utskifting av deler.

 **ADVARSEL:** En sykkel er utsatt for slitasje og høy belastning. Ulike materialer eller komponenter kan reagere ulikt på slitasje og belastning. Hvis den tiltenkte levetiden til en komponent overskrides, kan den svikte uten forvarsel.

Du finner en vedlikeholdsplan i delen som heter **Sykkelpleie**.

Vis forsiktighet

Sykkelen har deler du kan skade deg på hvis du er uforsiktig. Det er skarpe tagger på for eksempel krankdrevet og enkelte typer pedaler. Flere deler av bremsene blir varme. Roterende hjul kan skjære gjennom huden og til og med brette ben. Klemmer og roterende deler som bremsehendler kan klemme, det samme kan kjedet der det legger seg mot et tannhjul.

Elsykelkomponenter er spesielt sårbare. Det kan fort oppstå skader på elektriske ledninger, kontakter, batterifester og kontrolleren hvis de brukes feil.

Tenk sikkerhet

Vær oppmerksom på omgivelsene og prøv å forutse hvor det kan oppstå farlige situasjoner (manøvre fra medtrafikanter, hindringer i veien, kjøretøy som stopper for å sette av eller plukke opp passasjerer osv.), slik at du kan unngå dem. Mange av disse situasjonene vises i denne brukerhåndboken.

Noen triks og hopp med høy risiko som du kan se i blader eller videoer, er svært farlige, og selv dyktige utøvere blir alvorlig skadet når de krasjer (og det gjør de).

Enhver modifisering av sykkelen kan gå ut over sikkerheten. Hver eneste del på den nye sykkelen din er omhyggelig valgt ut og godkjent. Det er ikke alltid åpenbart hvorvidt tilbehør eller reservedeler er trygge, eller hvordan de skal monteres og samhandle med andre deler på sykkelen. Derfor bør du ved utskiftninger kun bruke originale deler og originalt utstyr som er godkjent. Spør forhandleren hvis du ikke er sikker på hvilke deler som er godkjent.

Sørg for å lese, forstå og følge brukerveiledningen du får sammen med produktene du kjøper til sykkelen din.

Her er noen eksempler på modifisering:

- Fysisk endring av eksisterende deler (sliping, filing, boring osv.)
- Enhver reparasjon av konstruksjoner i karbon
- Fjerning av sikkerhetsutstyr som refleks-er eller gaffelens «hjulfangere»
- Bruk av adaptere i bremsesystemer
- Montering av motor
- Montering av tilbehør
- Bytting av deler



ADVARSEL: Hvis en del eller et tilbehør ikke er kompatibelt, ikke monteres riktig, ikke brukes riktig eller ikke vedlikeholdes, kan dette resultere i alvorlig personskade eller død.



ADVARSEL: Hvis du bytter ut en komponent på sykkelen med noe annet enn en original komponent, kan dette gjøre sykkelen farlig og i tillegg gjøre garantien ugyldig. Rådfør deg med din forhandler før du bytter ut komponenter på sykkelen.

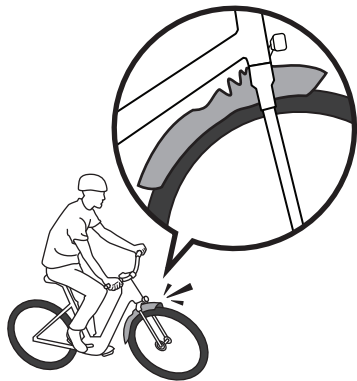
⚠ ADVARSEL: Tilbehør eller komponenter som monteres på eller i nærheten av hjulene kan bremse eller stoppe hjulet og forårsake en ulykke som kan resultere i alvorlig personskade eller død. Før hver tur må du forsikre deg om at denne typen tilbehør og komponenter, med tilhørende festemateriell, er forsvarlig montert på sykkelen.

⚠ ADVARSEL: En plutselig låsing av forhjulet kan føre til at sykkelen bråstopper. Dette kan føre til at syklisten blir kastet over styret, noe som kan resultere i alvorlig personskade eller død.

Nye komponenter eller tilbehør kan virke forstyrrende på deler av sykkelen som har å gjøre med styring, girring, bremsing og tråkking samt hjulenes rotasjon. Sjekk alltid at nye produkter du kjøper til sykkelen din ikke påvirker sykkelens funksjoner.

⚠ ADVARSEL: Hvis tilbehør eller komponenter som ikke passer, forstyrrer eller gjør at sykkelen ikke fungerer som den skal, kan sykkelen bråstoppe, eller du kan miste kontrollen over sykkelen, noe som kan forårsake en ulykke og resultere i alvorlig personskade eller død.

En uautorisert eller feilmontert skjerm kan få sykkelen til å bråstoppe.



Viktig informasjon om elsykler

Det er viktig å lese denne håndboken, den trykte hurtigveiledningen som ble levert med sykkelen, samt tilleggset Electric Bicycle Owner's Manual, nøye før du tar i bruk den nye elsykkelen.



Elektrisk bysykkel



Elektrisk landeveissykkel



Elektrisk terrengsykkel

- I hver håndbok finner du nyttig informasjon om elsykkelen din.
- Vi har et felles ansvar for å ta vare på jordkloden, så elektriske deler må brukes, vedlikeholdes og avhendes på riktig måte.

Det A-veide lydtrykket ved rytterens ører ligger under 70 dB(A).

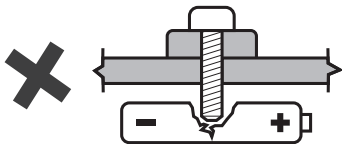
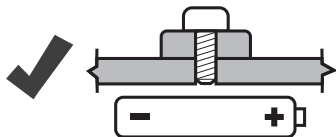
I tillegg til delen om bruk av elsykkelen anbefaler vi at du leser delen **Viktig sikkerhetsinformasjon** i tilleggsinformasjonen på nett **før du legger ut på første tur**.

Følg alltid lokale lover og forskrifter for elsykkelkjøring, inkludert krav til lys, reflekser og annet utstyr.

En elsykkel har skjulte ledninger i rammen og andre viktige deler, som motorenheten og batteripakken. Ved montering av ekstrautstyr som ikke er standard (f.eks. en flaskeholder), må du forvise deg om at du ikke skader ledningene eller batteriet (f.eks. med for lange eller spisse skruer). Dette kan føre til at det elektriske systemet kortslutter, og/eller at batteriet skades. Se figuren til høyre. Enhver modifisering av sykkelen eller det elektriske systemet kan gjøre elsykkelen utrygg og ugyldiggjøre garantien.

⚠ ADVARSEL: Batterier må ikke kortsluttes: Ikke koble polene til hverandre eller til metallgjenstander. Batterier skal ikke punkteres. En kortslutning i det elektriske systemet og/eller skade på batteriet kan føre til overoppheting. I ekstremt sjeldne tilfeller kan en batteripakke med store skader potensielt ta fyr.

⚠ FORSIKTIG: Enhver uautorisert endring av (tukling med) sykkelens motorsystem er forbudt. Hvis du mistenker at noen har tuklet med sykkelen eller opplever at assistansen gir seg ved en annen hastighet enn før, bør du parkere og kontakte en autorisert Trek-forhandler for å få hjelp.



Lad batteriet

Batteriet leveres delvis oppladet. For best mulig ytelse bør du lade batteriet helt opp før du bruker elsykkelen.

VIKTIG: Se den fysiske eller nettbaserte hurtigstartveiledningen for elsykkel for viktig informasjon om elsykkelbatteriet. På nett: [trekbikes.com/manuals](https://www.trekbikes.com/manuals) > gå til Elsykler, deretter til hurtigstartveiledningen for sykkelens elsystem.

⚠ ADVARSEL: Tenk på sikkerheten. Følg disse sikkerhetsreglene når du lader batteriet:

- Lad kun batteriet med laderen som fulgte med elsykkelen. Bruk av feil lader kan forkorte batteriets levetid, og det kan begynne å brenne.
- Bare bruk laderen i tørre områder inendørs. Ikke gå fra et batteri som lades.
- Når batteriet er fulladet, kobler du laderen fra batteriet og trekker ut støpselet.



Bli kjent med sykkelbutikken din

Sørger du for å utvikle et godt forhold til din foretrukne sykkelbutikk, er du sikret mange fine timer med problemfri sykling.

Den ultimate ressursen

Denne håndboken inneholder mye verdifull informasjon om sykkelen din – og du finner enda mer under **Kundestøtte** på trekbikes.com.

Men en håndbok eller en nettside kan ikke lappe dekk, justere gjret, stille inn riktig setehøyde, skjenke deg en kopp kaffe eller prate i det vide og brede om den gangen det nesten ble gull.

Uavhengige sykkelbutikker i nærmiljøet er uhyre viktige for all sykling. Her er noe av det de kan tilby:

Medarbeidere med sykkelkompetanse

De som jobber i sykkelbutikken din er ikke bare selgere. De er sykkelentusiaster som bruker og forstår produktene de selger.

Hånd i hanske

Sykkelbutikken din kan sørge for at du får en sykkel som er tilpasset deg, din syklestil og dine preferanser.

Proffe mekanikere

Mekanikerne i butikken din holder elsykkelen din i tipp topp stand i sesong etter sesong.

Garantiservice

Hvis du opplever et problem med et produkt vi selger, vil sykkelbutikken gjøre sitt beste for å fikse det.

Det finnes en butikk for enhver syklist

Vi samarbeider med over 3000 lokale sykkelbutikker i USA, og tusenvis av andre over hele verden. Noen spesialiserer seg på konkurransesyklister, noen satser på bysyklister, noen kan alt om terrengsykling – og mange har noe for alle og enhver.

Hvis du ikke allerede har en favorittbutikk, kan det lønne seg å stikke innom **Finn en forhandler** på trekbikes.com/store-finder.

Før du begynner å bruke sykkelen

Vær sikker på at sykkelen er klar til bruk før du tar din første tur.

Velg en sykkel i riktig størrelse

Butikken din hjelper deg med å finne en sykkel som passer.



- På en sykkel med vanlig, rett overrør skal det være minst 25 mm klaring mellom overrøret og deg når du står over sykkelen.
- På en ramme med lavt innsteg eller stager-geometri overfører du størrelsen fra en tilsvarende ramme med rett overrør.

Hold deg innenfor vektbegrensningen

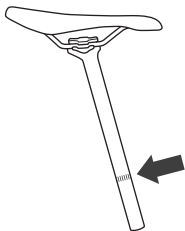
Sykkelen din har en øvre vektbegrensning. Generelle anbefalinger finner du under **Bruksområder**.

Juster setet ditt til en komfortabel høyde.

Test at du har riktig setehøyde ved å sitte på setet med hælen på den nederste pedalen og en liten knekk i kneet.



Hvis du får en større knekk i kneet, bør setet justeres opp. Hvis du ikke når pedalen, må setet justeres litt ned.



For å unngå skade på setepinnen eller rammen må du ikke plassere setet høyere enn den oppmerkede grensen på setepinne eller setemast. Hvis du ikke får til å stille inn setet, kan du be om hjelp i sykkelbutikken.

Sykler med bakkdemper: Husk det når du justerer setehøyden at bakhjulet kommer nærmere setet når demperen komprimeres.

⚠ ADVARSEL: Når senkepinne er på sitt laveste, setet er justert lengst mulig bakover og bakkdemperen er helt sammenklemt, kan bakdekke komme i kontakt med setet. Unngå dette ved å justere setet opp og fremover.

Juster styre og stem slik at de har en behagelig høyde

Styrets stilling er viktig med tanke på både kontroll og komfort. Du svinger på styret, og sykkelen følger etter.

Det trengs spesialverktøy og -kompetanse når et styrestem skal stilles rett, justeres og strammes, så det bør overlates til sykkelbutikken. Ikke prøv å justere dette selv, da forandringer kan føre til at girhendler, bremsehendler og kabler også må justeres.

⚠ ADVARSEL: Hvis styrelageret er feilmontert og stemmet er feilmontert eller strammet for hardt, kan det oppstå skader på kronerøret på gaffelen slik at det i verste fall knekker. Hvis kronerøret knekker, kan det føre til en alvorlig ulykke.

Bli kjent med sykkelen din

For å få mest mulig glede av sykkelen din bør du gjøre deg kjent med:

- Pedaler (flate, klikk eller tåhette og reim)
- Brems (hendler eller pedalbrems)
- Giring (hvis sykkelen har gir)
- Demping (hvis sykkelen har det)

Du får mer glede av sykkelen hvis du har en sykkel som føles god og trygg.

Slangeløse felger og dekk

Noen sykler er utstyrt med felger og dekk som kan brukes uten slange. Slangeløse felger og dekk har en spesiell profil på felgkant og kantråd som lager en lufttett forsegling når de er satt sammen riktig. Det finnes mange forskjellige typer slangeløse felger, og det kan hende at man trenger ekstrautstyr for å fullføre oppsettet. Felgprodusenten kan merke felgene som «tubeless compatible» eller «Tubeless ready (TLR)» avhengig av hvilke deler som kreves. Hvis du velger å ta i bruk felgene dine slangeløst, bør du se nøye på hva felgprodusenten sier om hva du trenger av ekstrautstyr for å legge om til slangeløst eller vedlikeholde slangeløse hjul.

Slangeløse felger har et bredt utvalg av profiler som kan påvirke hvilken type slangeløse dekk som kan monteres på felgen. For eksempel kan felgprodusenten din omtale felgprofilen som «hooked» eller «hookless», avhengig av om felgen har krokformede hektekanter på innsiden. På samme måte har dekkprodusentene forskjellige profiler på kantråden i sine slangeløse dekk. Gitt det store utvalget av slangeløse dekk og felger som er tilgjengelig, varierer kompatibiliteten mellom ulike slangeløse dekk og slangeløse felger i stor grad. Hvis du vil bruke hjule-

neslangeløst, må du sjekke at dekk og felger passer sammen. Bruk kun slangeløse dekk som er godkjent av felgprodusenten eller av dekkprodusenten for bruk på dine felger. Har du spørsmål om kompatibilitet mellom slangeløse dekk og felger? Prt med din lokale sykkelbutikk.

Det krever kunnskap, ferdigheter og utstyr å montere slangeløse dekk på en slangeløs felg. Man kan bli nødt til å påføre felgteip, sette i ventiler og ha i tetningsmiddel, foruten å sette på dekk som kan brukes slangeløst. Se nøye gjennom både felgprodusentens og dekkprodusentens anvisninger angående oppsett av slangeløse hjul før du prøver å gjøre det. Hvis du er usikker på om du greier å klargjøre felgene og dekkene dine for slangeløs bruk, kan du be din lokale forhandler om å gjøre det for deg.

Pump alltid opp dekket til det laveste av trykkområdet oppgitt på henholdsvis dekket eller felgen.



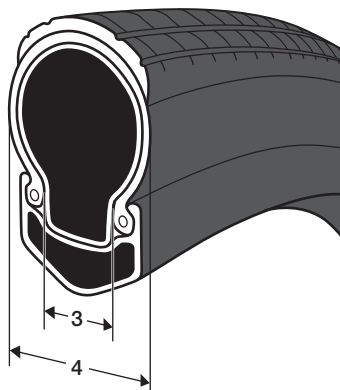
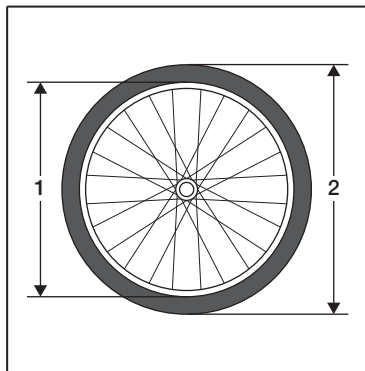
ADVARSEL: Å sykle med en feilmontert, inkompatibel eller skadet kombinasjon av slangeløs felg og slangeløst dekk kan føre til at dekket brått mister lufttrykket og løsner fra felgen, noe som kan resultere i alvorlig personskade eller død. Ikke monter en ny komponent med mindre produsenten av komponenten kan dokumentere at den er kompatibel med sykkelen.

⚠ FORSIKTIG: Under montering kan en inkompatibel eller skadet slangeløs dekk- og felgkombinasjon føre til at dekket uventet mister lufttrykk og tetningsmiddel og løsner fra felgen, noe som kan resultere i skade på hjulet eller andre deler, og kan skade den som monterer det. Det anbefales å bruke vernebriller og hørselvern. Ikke monter en ny komponent med mindre produsenten av komponenten kan dokumentere at den er kompatibel med sykkelen.

Bredde/diameter på dekk og felg

Felger og dekk fås i en rekke ulike diametere og bredder (se nedenfor). Felgens oppgitte diameter – (1) må samsvare med dekkets nominelle diameter (2), og felgens bredde (3) må være kompatibel med dekkets bredde (4).

- Bekreft kompatibiliteten mellom dekket og felgen for å beskytte komponenter og sikkerheten.
- Kontakt din lokale Trek-forhandler din hvis du er usikker på om komponentene passer eller er kompatible.



Følg alltid felgproduzentens anbefalinger når det gjelder dekkmodeller og -størrelser som er kompatible med akkurat dine felger.

⚠ ADVARSEL: Hvis du bruker et dekk som ikke passer til felgen, kan dekket plutselig tømmes for luft og løsnes fra felgen, noe som kan resultere i alvorlig personskade eller død. Ikke monter en ny komponent med mindre produsenten av komponenten kan dokumentere at den er kompatibel med sykkelen.

Dekklaring

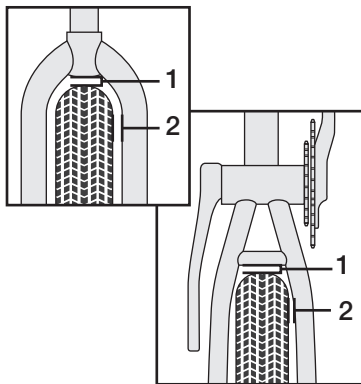
Sykkelens originale hjul og dekk har en diameter og bredde som er valgt for å sikre at det er tilstrekkelig klaring mellom det roterende hjulet og rammen, gaffelen og andre deler. Andre hjul eller dekk kan påvirke denne klaringen.

Dekk som er merket med samme størrelse kan ha en annen bredde når de sitter på felgen, får riktig lufttrykk og monteres på sykkelen. Sjekk alltid dekkklaringen når dekkene er satt på felgen og har fått riktig lufttrykk, uansett om de nye dekkene er merket med samme størrelse som de gamle dekkene.

Minimumsklaringen mellom et dekk med riktig lufttrykk og en hvilken som helst del på sykkelen skal være minst 6 mm

(se nedenfor). Ta kontakt med din lokale forhandler eller sykkelprodusenten for å få mer informasjon om dekkklaring.

Sørg alltid for tilstrekkelig klaring mellom det roterende hjulet (se under) og ramme, gaffel og andre deler. Kontroller regelmessig at ramme og gaffel er fri for skader, og se etter steiner og lignende som kan sette seg fast i området rundt hjulet.



**1 og 2: Landeveissykler ≥ 4 mm
Alle andre sykler ≥ 6 mm**

Når du sykler, skal ikke dekkene kunne komme i kontakt med gaffelen, rammen eller noen andre komponenter når demperne er helt komprimert eller hvis hjulene får en liten sidebevegelse som følge av sidebelastning. For eksempel må fordekket gå klar av gaffelkronen når en dempegaffel er helt komprimert.

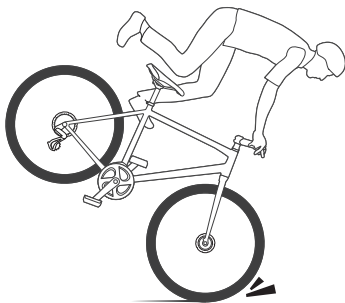
⚠ ADVARSEL: Ved utilstrekkelig dekkklaring kan fremmedlegemer sette seg fast eller få hjulene til å bråstoppe, noe som kan sette liv og helse i fare.

⚠ ADVARSEL: Utilstrekkelig dekkklaring som fører til kontakt mellom dekket og en annen del av sykkelen, kan føre til skader, som igjen kan føre til svikt og en ulykke som setter liv og helse i fare.

Hvis du har montert tilleggsutstyr eller andre deler på sykkelen, og da spesielt skjermer, kan disse kreve ekstra klaring mellom dekket/hjulet og det aktuelle tilbehøret eller den aktuelle delen. Undersøk hvilken klaring produsenten oppgir at det skal være til komponenten eller tilbehøret som skal monteres på sykkelen. Du må ikke bruke produktet hvis det ikke er mulig å oppnå den spesifiserte klaringen.

⚠ ADVARSEL: Tilbehør eller komponenter som monteres på eller i nærheten av hjulene kan bremse eller stoppe hjulet og forårsake en ulykke som kan resultere i alvorlig personskade eller død. Før hver tur må du forsikre deg om at denne typen tilbehør og komponenter, med tilhørende festemateriell, er forsvarlig montert på sykkelen.

⚠ ADVARSEL: En plutselig låsing av forhjulet kan føre til at sykkelen bråstopper. Dette kan føre til at syklisten blir kastet over styret, noe som kan resultere i alvorlig personskade eller død.



Kjør inn skivebremsene

Nye skivebremser må kjøres inn. Prosessen bidrar til å sikre en god og konsekvent bremsefølelse, og at bremsene lager så lite støy som mulig under de fleste forhold.

⚠ ADVARSEL: Innkjøringsprosedyren krever at du bremser kraftig noen ganger. Du må være kjent med skivebremsenes virkemåte og effekt. Hvis man bremser hardt når man ikke er vant til å bruke skivebremser eller vet hvor kraftige de er, risikerer man en ulykke og alvorlig personskade eller død. Hvis du ikke har noen erfaring med skivebremser, kan du la sykkelbutikken ta seg av innkjøringen.

⚠ ADVARSEL: Ikke kjør inn bremsene mens du transporterer mennesker eller bagasje.

1. Sitt på setet og få sykkelen opp i en moderat hastighet på flatt underlag.
2. Så bremser du bestemt ned til ganghastighet. Gjenta omtrent tjue ganger.

⚠ ADVARSEL: Bremskraften vil øke for hver runde med akselerasjon og nedbremsing. Klem mer forsiktig på bremsehendlene etter hvert som det kreves mindre kraft for å bremse ned til gangfart. En kraftig oppbremsing kan gjøre at du krasjer.

3. Tråkk til du kommer opp i høyere fart, og bremser deretter bestemt ned til ganghastighet. Gjenta omtrent ti ganger.
4. La bremsene kjøle seg ned før du bruker sykkelen igjen.

⚠ ADVARSEL: Bremsene kan bli ekstremt varme. Ikke berør bremse- eller rotoroverflatene etter tung bruk. Brannskader på huden kan være smertefulle.

5. Hvis bremseytelsen føles ujevn, ber vi deg oppsøke et lokalt sykkelverksted for justering etter innkjøring.

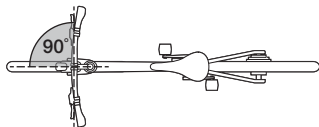
Før hver eneste sykkeltur

Før du sykler, bør du utføre en sikkerhetssjekk på et sted som er flatt og utrafikkert. Hvis du finner feil eller skader, må du reparere dette eller levere inn sykkelen til service før du bruker den.

Sjekkliste før du bruker sykkelen

□ Sjekk styret

- Sjekk at styret står i 90 grader i forhold til forhjulet.
- Sjekk at styret er festet forsvarlig, slik at det ikke kan vri seg ut av stilling eller rotere i stemmet.
- Forsikre deg om at det ikke blir strekk i kabler eller de kommer i klem når du vrir styret fra side til side.



□ Sjekk holkene på styret

Forviss deg om at holkene sitter godt og er i god stand. Hvis holkene er løse, oppkuttete, opprevne eller veldig slitt, bør du få sykkelforhandleren til å skifte dem ut.

⚠ ADVARSEL: Holker som er løse eller er skadet, eller barends som ikke er festet godt nok, kan gjøre at du mister kontrollen over sykkelen og krasjer, noe som kan resultere i alvorlig personskade eller død.

På noen styrer er det holker som har en mekanisk låsefunksjon. Disse krever at det er nok plass til at holkene kan plasseres i flukt med endene på styret og plugges slik at styreendene er helt tildekket. Låsbare holker må strammes riktig for at de ikke skal bevege seg.

⚠ ADVARSEL: Hvis holkene ikke er riktig festet, kan de løsne slik at du mister kontrollen over sykkelen og krasjer, noe som kan resultere i alvorlig personskade eller død.

□ Sjekk endene på styret

Sjekk at det er pluggen i styreendene og eventuelle barends. Hvis det ikke er det, må du få sykkelforhandleren til å plugge dem før du sykler. Hvis styret har barends, må du forvise deg om at de er festet i henhold til styre- og barends-produzentens anvisning. Forviss deg om at styret, barendsene, holkene og bremse- og girhendlene sitter slik de skal og gjør det mulig å bruke sykkelen på en trygg måte, inkludert å styre, bremse og gi uten problemer.

⚠ ADVARSEL: Styreender og barends skal alltid være pluggen. Man kan få kutt eller bli spiddet av styrer eller barends uten pluggen, selv ved en mindre krasj, og bli alvorlig skadet eller omkomme.

□ Sjekk setet og setepinnen

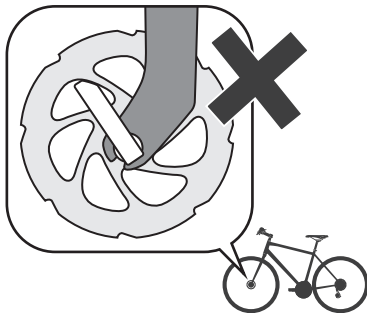
- Sjekk at setet står rett, på linje med overrøret.
- Sjekk at seteskinnene er godt festet i setepinnen og at seteklemmen er stram nok, slik at setet ikke vrir seg ut av stilling, er slarkete eller vipper opp eller ned.

□ Sjekk hjulene

- Sjekk at ikke felgene eller eikene har skader. Snurr hjulet rundt. Det skal gå

helt rett i gaffelen (foran) og mellom kjedestagene (bak), og ikke komme i kontakt med bremseklossene (felgbremser).

- Sjekk at akslene ligger helt inne i endestykkene.
- Løft sykkelen din og gi oversiden av dekket et hardt slag. Hjulet skal ikke falle av, løse eller bevege seg fra side til side.
- Hvis hjulet ditt er utstyrt med en stikkaksel, må du sjekke hva som er henholdsvis åpen og lukket posisjon, og sørge for at spaken er riktig lukket og plassert: Den skal ikke berøre gaffelen eller annet utstyr (bagasjebrett, skjerm, vesker osv.), og ikke forstyrre eikene eller bremsesystemet når hjulet roterer.



⚠ ADVARSEL: Når man fester et hjul med stikkaksel, kreves det ganske stor kraft. Hvis hjulet ikke sitter godt, kan det løsne eller falle av og forårsake alvorlig personskade.

Justeringsmutteren skal skrus til såpass at kraften som trengs for å lukke hendelen gjør at hendelen etterlater et avtrykk i håndflaten din. Hvis hendelen ikke går helt igjen fordi den tar borti gaffelen eller tilbehør, vrir du den unna og lukker den.

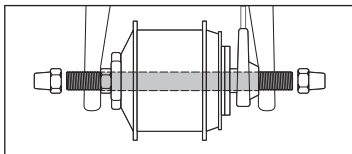
Hvis hendelen kommer borti noe, er det ikke sikkert den går helt igjen. Hvis du har en stikkaksel med hendel (ikke en gjennomgående aksel), og det ikke er mulig å lukke den ordentlig, kan du prøve å trekke ut stikkakselen og plassere hendelen på motsatt side av sykkelen. Juster og lukk ordentlig, eller kontakt sykkelbutikken for å få en ny.

⚠ ADVARSEL: En stikkakselhendel som ikke er ordentlig justert og lukket, kan bevege seg og komme inn i eikene eller en bremseskive. Det kan også føre til at hjulet blir løst eller uventet faller av. Dette kan føre til tap av kontroll, et velt, og kan resultere i alvorlig personskade eller død. Sjekk at stikkakselen er ordentlig justert og lukket før hver sykkelturn.

⚠ ADVARSEL: Hvis et hjul ikke er forsvarlig festet, kan det løsne, falle helt av eller låse seg slik at du mister kontrollen og faller av, noe som kan resultere i alvorlig personskade eller død. Påse at stikkakselen ikke er til hinder på noe vis og at den er forsvarlig festet.

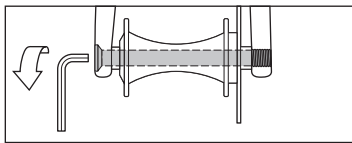
Mutterfestede hjul

Sjekk at akselen er riktig justert og ligger helt inne i endestykkene. Sørg for at eventuelle festeskiver er riktig justert med festetappene (hvis montert). Sørg for at eventuelle skiver, også festeskiver, sitter på plass, og at mutterne er strammet.



Hjul med gjennomgående aksel

Sjekk at akslene er riktig justert og godt festet i endestykkene.



Forviss deg om at forhandleren har gitt deg produsentens anvisninger, som du må følge når du setter på eller tar av et hjul med gjennomgående aksel. Hvis du ikke vet hva en gjennomgående aksel er, må du spørre forhandleren.

Lengden, diameteren og gjengene på den gjennomgående akselen må samsvare med spesifikasjonene på rammen, gaffelen og navene dine. Følg alltid bruksanvisningen fra produsenten av den gjennomgående akselen når du setter på eller tar av hjulet, og kontakt produsenten hvis du har spørsmål.

Hvis du vil bytte den gjennomgående akselen, må du forsikre deg om at den nye akselen er kompatibel med sykkelens din. Ikke flytt den gjennomgående akselen på sykkelens din over på en annen sykkel. Den er ikke nødvendigvis kompatibel, og da er ikke hjulet forsvarlig festet.

Den gjennomgående akselen stikkes inn gjennom det uåpne hullet i rammen eller gaffelen og gjennom hjulnavet, og skrues direkte inn i endestykket på motsatt side, før den lukkes. Du finner mer detaljert informasjon om hvordan den gjennomgående akselen brukes, inkludert hvilket moment den skal strammes med, i produsentens bruksanvisning

Sjekk dekkene

Bruk en sykkelpumpe med måler for å være sikker på at lufttrykket er innenfor det anbefalte trykkområdet. Ikke pump opp dekkene så de får høyere lufttrykk enn det som er angitt på siden av dekkene eller felgen (den laveste verdien gjelder).

MERK: Det er bedre å bruke en hånd- eller fotpumpe enn en pumpe på en bensinstasjon eller en elektrisk kompressor. Med de to siste er det større risiko for lufttrykket blir for høyt, slik at dekket eksploderer.



ADVARSEL: Ikke pump opp et dekk så trykket overstiger maksimumtrykket som er angitt på siden av dekket. Hvis det anbefalte lufttrykket overskrides, kan dekket smette av felgen eller gjøre skade på felgen under montering. Under sykling kan det gjøre at du mister kontrollen og krasjer, noe som kan sette liv og helse i fare, i tillegg til å gjøre skade på dekket, slangen og/eller felgen.

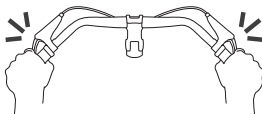
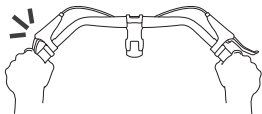


ADVARSEL: Bruk aldri en sykkel med lavere trykk i dekkene enn minimumstrykket som er angitt på siden av dekket. Et lufttrykk lavere enn minimumstrykket, kan det føre til punktering og/eller at dekket løsner fra felgen under sykling, noe som kan resultere i tap av kontroll samt alvorlig personskade eller død, og dessuten skade på dekk, slange og/eller felg.

□ Sjekk bremsene

- Stå i ro med sykkelen og klem bremsene helt inn. Hendlene skal ikke berøre styret. (Hvis en hendel berører styret, kan det være nødvendig å justere bremsen.)

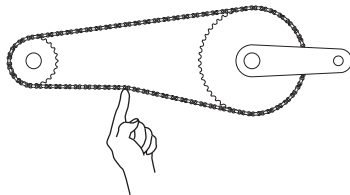
⚠ ADVARSEL: For brå eller for hard bremsing med forbremser kan føre til at bakhjulet letter fra bakken. Dette kan medføre at du mister kontrollen og venter. Det beste er å bruke begge bremsene samtidig.



Sjekk at forbremser fungerer skikkelig. Sykle i lav hastighet og klem inn forbremser. Sykkelen skal stoppe umiddelbart.

- Hår du felg- eller skivebremser bak, gjør du det samme med bakkbremsen.
- Når det gjelder pedalbremser, begynner du med den bakre pedalen litt høyere enn horisontalt. Press den bakre pedalen nedover. Når du presser pedalen nedover, skal bremsen begynne å ta.

□ Sjekk kjedet



- Forsikre deg om at kjedet eller reima har riktig spenn, så det/den ikke kan hoppe av. Hvis du er usikker på hvor stramt det skal være, spør du i sykkelbutikken.
- Kontroller kjedet for stive ledd, rust og ødelagte splinter, plater eller ruller.
- Det skal være mellom 6 og 12 mm vertikal bevegelse på midten av kjedet.

□ Sjekk kablene

- Forsikre deg om at alle vaiere og strømpere er godt festet i ramme eller gaffel, sånn at de ikke kommer i kontakt med, eller går inn i, bevegelige deler.

□ Sjekk reflekser, lykter og tilbehør

- Sjekk at refleksene er rene og plassert vinkelrett på felgen.

MERK: Reflekser fungerer bare når det skinner lys på dem, og er ingen erstatning for lys.

- Forviss deg om at front- og baklyktene og eventuelt annet tilbehør er godt festet, riktig plassert og fungerer som de skal.
- Vend frontlykten litt nedover for å unngå å blende møtende trafikk. Sørg for å lade batteriene dine.

□ Sjekk elsykkelens batteri og kontroller

- Med en elsykkel må du sjekke at batteriet er forsvarlig festet og fulladet, og at fjernkontrollen og elsykkelsystemet fungerer som de skal.

□ Sjekk dempingen (hvis aktuelt)

- Juster dempingen i samsvar med hvordan du bruker sykkelen. Pass på at ingen av demperne kan «bunne», eller komprimeres helt. Du finner anvisninger for demperjustering under **Kundestøtte** på trekbikes.com.

□ Sjekk pedalene

- Forsikre deg om at pedalene er rene og fri for søle og annet som kan forringe grepet eller pedalsystemets funksjon.
- Ta tak i pedalene og krankarmene og rist fra side til side for å sjekke om det er noe slark. Snurr også pedalene rundt for å se om de roterer fritt.

Forholdsregler

Følg disse viktige sikkerhetsreglene for å redusere risikoen for at du skader deg når du bruker sykkel.

Bruk riktig utstyr

- Bruk alltid hjelm når du sykler for å redusere risikoen for hodeskade ved en ulykke. Pass på at hjelmen sitter slik den skal og at den tilfredsstillende gjeldende sikkerhetskrav.
- Kle deg hensiktsmessig. Løse klær eller utstyr kan sette seg fast i hjulene eller i andre bevegelige deler og forårsake en velt (for eksempel bukseben i krankdrevet).
- Forsikre deg om at alle løse stropper og tilbehør er forsvarlig festet (utstyr til bikepacking, sykkelvesker osv.).
- Gjør deg mer synlig ved å bruke fluoriserende bekleddning i dagslys og bekleddning med refleks i mørket. Det som gjerne gjør at andre trafikanter legger merke til en syklist på veien, er den typiske tråkebevegelsen. Om kvelden bør du derfor fremheve føtter, anklær og ben med produkter som er utstyrt med refleks. I dagslys bruker du fluoriserende sokker, sko, skotrekk eller varmere.

- Bruk front- og baklykt både i mørket og i dagslys. Pass på at refleksene dine er rene og riktig plassert.



ADVARSEL: Reflekser gjør bare sykkel synlig når det er rettet en lyskilde mot dem. De erstatter ikke lykter. Å sykle i mørket eller i dårlig sikt uten tilstrekkelig lys, er svært risikabelt.

- Følg lokale lover for sykkelkjøring om natten.

Sykle smart

Kjenn dine begrensninger og hold deg innenfor disse.

- Se ikke for lenge på computeren eller mobilen når du sykler. Du kan treffe en hindring og miste kontrollen over sykkel.
- Ikke kjør for fort. Høyere fart medfører høyere risiko og større krefter ved en eventuell kollisjon. Det kan komme som en overraskelse hvor sterk en elsykkel er.

- Unngå å sykle uten hender. Hold alltid i styret med minst én hånd.
- Ikke sitt to på sykkelen, med mindre det er en tandemsykkel.
- Ikke sykle i påvirket tilstand eller hvis du bruker medisiner som kan gjøre deg døsig eller uoppmerksom.
- Hvis du sykler i en gruppe, må du være forsiktig og oppmerksom på bremselengde og hastighet.
- Ikke sykle på en måte som sykkeltypen din ikke er beregnet for (se avsnittet **Bruksområder og vektbegrensninger på side 24**).

MERKNAD FOR ELSYKLER: Vær oppmerksom på at andre brukere av veien ikke forventer at en elsykkel er raskere enn en vanlig sykkel. Høyere fart øker også risikoen for en ulykke.



ADVARSEL: Du øker faren for skade hvis du bruker sykkelen din på feil måte. Feilaktig bruk kan øke belastningen på sykkelen. Høy belastning kan føre til at rammen eller en del bryter, og øker risikoen for at du skader deg. For å redusere faren for skade bør du bruke sykkelen slik den er ment å brukes.

Unngå feilaktig bruk

Eksempler på feilaktig bruk er å hoppe med sykkelen; å sykle over stokker, søppel eller andre hindringer; å gjøre stunts; å sykle i veldig ulendt terreng; å sykle fortere enn det som er trygt ut fra forholdene eller å bruke sykkelen på måter den ikke er laget for. Dette og andre typer feilaktig bruk kan gi stor belastning på enkelte deler av sykkelen din.

Unngå farer

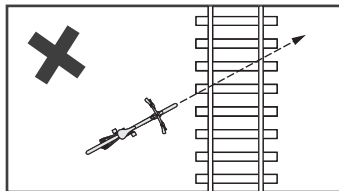
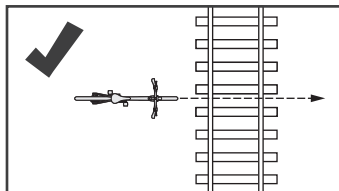
Vær oppmerksom på kjøretøy, fotgjengere og andre syklister. Ikke ta for gitt at andre ser deg, og vær fremsynt slik at du kan bremse ned eller svinge unna ved uventede handlinger, f.eks. at en bildør plutselig går opp.

Vær forsiktig når du sykler i terrenget. Følg stiene. Ikke kjør over steiner, greiner eller fordypninger.

Ikke sykle med løse gjenstander eller hundebånd festet til styret eller andre deler av sykkelen.

Vær oppmerksom på og styr utenom farer på veien som hull, gitter og myke/forsenkede veiskuldre eller gjenstander som kan støte inn i hjulene, få dem til å skli, låse seg eller havne i et spor. Alt dette kan føre til at du mister kontrollen. Hvis du er usikker på veiforholdene, er det like greit å trille sykkelen.

Når du krysser skinner eller dreneringsrenner, bør du gjøre det med en 90 graders vinkel for å forhindre at hjulene fanges i renna eller sporet.



Vis respekt for været

Vis ekstra forsiktighet når du sykler i regn- eller snøvær fordi det gir betydelig dårligere veigrep.

Bremselengden øker på vått underlag. Bruk bremsene tidligere og vær mer forsiktig enn når du sykler i tørre forhold.

Lytt til sykkelen

Hvis sykkelen oppfører seg uvanlig (for eksempel rister eller vinger), eller gir fra seg en uvanlig lyd, må du stoppe umiddelbart og finne ut hva som er galt.

Hvis sykkelen har vært utsatt for en ulykke (og særlig hvis det er en karbonsykkel), bør du be sykkelforhandleren ta en grundig sjekk av den. En skade på sykkelen er ikke alltid så lett å se. Reparer alt som er ødelagt før du sykler igjen, eller ta sykkelen med til sykkelbutikken på service.

Tenk fremover

Det er veldig kjedelig å punktere eller få andre mekaniske problemer når du er ute på en fin sykkeltur. Ha med pumpe, ekstra slange, lappesaker og ekstra batterier eller lader til dine lykter og batterier. Vær forberedt på å reparere sykkelen selv for å komme deg trygt hjem.

Følg reglene på og utenfor veien

Det er ditt ansvar å sette deg inn i gjeldende lover og regler der du bruker sykkelen. Sjekk alle lover og regler som gjelder elsykler, sykkellykter, sykling på gater og stier, hjelmer, barneseter og trafikken.

Bruksområder og vektgrenser

Sykkelen din har et klistremerke på rammen som angir dens tiltenkte bruksområde. Bruk sykkelen din bare innenfor det bruksområdet din sykkeltype er laget for.

Rammeklistremerke

Sjekk rammen din etter et klistremerke som viser bruksområde eller følgende Electrically Power Assisted Cycles-klistremerke (EPAC):

EU rask elsykkel (Speed EPAC) 45 km/t

Diamant Fahrradwerke GmbH
Lie-B
e1*168/2013*xxxxx
WID2xxxxxxxxxxxxxx
-- dB(A), --- min⁻¹
0.3 kW 45km / h max 145 kg



RECOMMENDED TYRE PRESSURE
BAR (PSI), COLD

FRONT 2.4 (35) REAR 2.4 (35)

⚠ ADVARSEL: Dersom du bruker sykkelen på en måte som påfører større belastning enn det sykkelens bruksområde angir, kan sykkelen eller dens deler få skader eller bli ødelagt. Sykler med skader kan gi deg dårligere kontroll og føre til at du velter. Ikke bruk sykkelen på bruksområder som påfører mer belastning enn den tåler. Kontakt forhandleren hvis du er usikker på grensene for din sykkel.

EU EPAC ISO label, CE modellavhengig

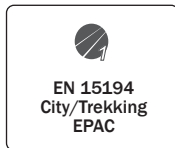
2023
250 W 
max 20 kg max 25 km/h

max 160 kg
BMC 26 kg

Bikeurope BV / Trek Benelux
Cointurnbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands

UK
CA

Trek Bicycle Corporation Ltd.
9 Sherbourne Drive, Tilbrook,
Milton Keynes, UK MK7 8HX



Ulike elsykkelklasser

Klasse 1

Disse syklene er kun utstyrt med pedalassistanse og er begrenset til en toppfart på 32 km/t.

Elsykkel klasse 1
Overstiger ikke 500 W
Maks. 32 km/t
Sertifisert iht. UL 2849
Vélo à assistance électrique

Klasse 2

Modeller i klasse 2 leveres med både pedalassistanse og håndgass, og har også en maksimal toppfart på 32 km/t.

Elsykkel klasse 2
Overstiger ikke 750 W
Maks. 32 km/t
Sertifisert iht. UL 2849
Vélo à assistance électrique

Klasse 3

Elsykler i klasse 3 har speedometer og tilbyr assistanse opptil hastigheter på 45 km/t.

Elsykkel klasse 3
Overstiger ikke 750 W
Maks. 45 km/t
Sertifisert iht. UL 2849

ASTM-klassifisering av kjøreforhold

Vektgrense = syklist + sykkel + utstyr/bagasje.



Forhold for barnesykling

Sykling for barn. Barn bør ikke sykle uten oppsyn av en foresatt. Barn bør ikke sykle ved utforbakker, fortauskanter, trapper, skrenter, bassenger eller områder som benyttes av biler.

Sykkeltype eller definisjon:

Maks. setehøyde på 635 mm.
Vanligvis en sykkel med 12", 16" eller 20" hjul; trehjulssykler for barn; påhengssykler.
Ingen hurtigkoblingssystemer for hjul.

Vektgrense:

36 kg



Bruksområde 1

Sykling på fast veidekke der dekkene alltid har kontakt med underlaget.

Sykkeltype eller definisjon:

Landeveis sykkel med bukkestyre.
Triatlon-, tempo- eller racersykkel.
Cruiser med store 26" dekk og bakoverbøyd styre.
Landeveis sykkel med elektrisk motor og bukkestyre.
Velg elsykkel.
Velg sykler og elsykler.

Vektgrense:

125 kg

136 kg

160 kg



Bruksområde 2

Sykling innenfor Bruksområde 1 samt på grusveier og velholdte stier med lav stigningsgrad.

Dropper som er mindre enn 15 cm.

Sykkeltype eller definisjon:

Vektgrense:

Velg terreng-, grus- og elsykler

160 kg

Terreng- eller hybridsykel med 24" hjul.

80 kg

Sykelcross- eller grussykel: bukkestyre, knastede 700c-dekk og cantilever- eller skivebremseser.

125 kg

Hybridsykel eller DuoSport-sykel med dekk bredere enn 28c og rett styre.

136 kg

Standard elsykel.



Bruksområde 3

Sykling innenfor bruksområde 1 og 2 samt grov sti, små hindringer og jevne, tekniske områder.

Hopp skal ikke være høyere enn 61 cm.

Sykkeltype eller definisjon:

Terrensykkel med 24" til 29" hjul.

Vektgrense:

80 kg

Alle terrensykler som ikke har bakdemper er utviklet for bruksområde 3. Enhver terrensykkel med bakdemper med kort vandring er også konstruert for Bruksområde 3.

136 kg

- Terrensykkel av type «standard», «ritt», «rundbane» eller «sti» med brede, knastede 26" til 29" dekk.
- * Bakdemping med kort vandring: 75 mm eller mindre.



Bruksområde 4

Sykling innen Bruksområde 1 til 3 pluss elektrisk terrengsykkel (elsykkel) egnet for røff terrengsykling i bratt terreng, og med hopp som ikke overstiger 120 cm ved høyere hastigheter.

Regelmessig og langvarig bruk av denne sykkel innen Bruksområde 4 må være basert på brukerens evne og skjønn.

På grunn av den høye belastningen bør disse elektriske terrengsyklene kontrolleres for mulige skader etter hver tur, inkludert skader på batteriet og tilhørende elsystemer.

Hvis batteriet eller elsystemkomponentene viser skade eller ikke fungerer som tiltenkt, må du slutte å bruke dem umiddelbart.

Sykkeltipe eller definisjon:

Terrengsykler og elektriske terrengsykler.

Terrengsykkel av typen «heavy-duty» eller «all-mountain» med brede, knastede 26" til 29" dekk og bakdemper med middels vandring.

Vektgrense:

136 kg



Bruksområde 5

Sykling der man hopper, holder høy hastighet, sykler aggressivt på mer ujevnt underlag eller lander på flatt underlag.

Sykkeltype eller definisjon:

Sykkel beregnet på «freeride», «hopping» eller «utfor» med ekstra solid ramme, gaffel og komponenter, med bakdemper med lang vandring (178 mm og mer).

Denne typen bruk er svært farlig og påfører sykkelen store belastninger. Store krefter kan utgjøre farlig belastning på rammen, gaffelen og andre deler.

Hvis du sykler i terreng som går innunder bruksområde 5, bør du ha rutine på forholdsregler som hyppigere inspeksjoner av sykkelen og hyppigere utskiftning av utstyr. Du bør også bruke omfattende sikkerhetsutstyr som helhjelm, kne-, albue- og leggbeskyttere samt overkroppsbeskyttelse.

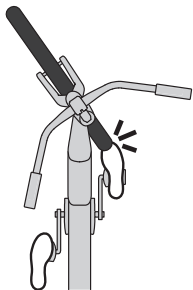
Vektgrense:

136 kg

Grunnleggende sykkelteknikk

Bruk følgende tips og teknikker for å få mest mulig glede av sykkelen din.

Kontroll over sykkelen



Unngå å sparke borti forhjulet eller forskjermen. Når du tar krappe svinger i lav hastighet, kan skotuppen din komme i veien for eller berøre forhjulet eller forskjermen. Ikke tråkk samtidig som du svinger når du holder lav fart.

Når du bruker en flaskeholder på styrerøret, må du sørge for at flasken passer under styrets bue når du svinger.

Underlag som er vått, sølete, ujevnt eller dekket av f.eks. blader eller søppel, kan påvirke hvordan sykkelen oppfører seg. Overflater med malt veimerking (fotgjenger-

felt, kantlinjer) og metalloverflater (rister, kumlokk) kan bli spesielt glatte når de er våte. Unngå brå svinger på underlag hvor sykkelen kan oppføre seg uforutsigbar.

Tempostyrer og kjøreegenskaper

Tempobøyler er fremoverrettede forlengelser av styret som man lener armene på. Når du sykler med underarmene eller albueene på tempostyret, kan din evne til å styre og stoppe sykkelen bli redusert. Når du trenger mer kontroll, bytter du stilling sånn at hendene er nær bremsehendlene og du ikke lener deg på albuer eller underarmer.

Ikke bruk armlenene som håndtak; de er bare laget for å støtte underarmene dine når de er plassert midt på puten. Legger du vekt på ytterkanten av armlenene, kan de brekke.

Stoppe

Pass alltid på å holde god avstand til kjøretøy eller objekter foran deg, slik at du har god nok tid til å stoppe. Tilpass avstand og bremsekraft etter forholdene og farten.

Den tryggeste måten å bremse på, er å bremse mykt og jevnt. Se fremover og tilpass farten på forhånd for å slippe hard nedbremsing.

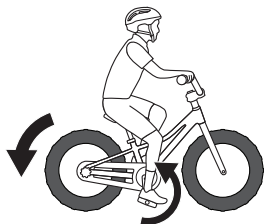
Ulike sykler har ulike bremsesystemer og ulik bremsekraft avhengig av tiltenkte bruk-sområder (se avsnitt om **Bruksområder og vektgrenser**). Gjør deg kjent med sykkelens bremseevne, og ikke kjør raskere enn det som er trygt ut fra bremseevnen. Hvis du ønsker deg mer – eller mindre – bremsekraft, snakker du med sykkelbutikken din.

Underlag som er vått, sølete, ujevnt eller dekket av f.eks. blader eller søppel, kan påvirke hvordan sykkelen oppfører seg. Vær ekstra forsiktig på underlag hvor sykkelen kan oppføre seg uforutsigbart. Kjør sakte og jevnt, og vær oppmerksom på at du trenger mer tid og avstand for å bremse.

Pedalbrems

Foreldre eller foresatte: Forklar dette for barnet ditt eller den du har omsorgen for.

Hvis sykkelen din har pedalbrems (en brems som aktiveres ved hjelp av pedale- ne), bremser man ved å trække bakover.



Størst mulig bremsekraft får du når krankarmene ligger horisontalt når du bremser. Det vil være noe dødgang i krankarmen før bremsen slår inn, så begynn å bremse med den bakre pedalen litt høyere enn horisontalt.

Håndbrems

Før du sykler, må du gjøre deg kjent med hvilken bremsehendel som styrer hvilken brems (foran eller bak), da plasseringen kan være markedsbettinget.

Hvis du har to håndbrems, bruker du begge samtidig.

Forbremsen gir større bremsekraft enn bakbremsen, så ikke bruk den for brått eller med full kraft. Øk kraften du bruker på begge bremsene gradvis til du når ønsket fart eller stopper helt.

Hvis du må stoppe fort, flytter du vekten din bakover mens du bremser for å holde bakhjulet på bakken.

⚠ ADVARSEL: For brå eller kraftig bruk av forbremsen kan føre til at bakhjulet letter fra bakken eller at forhjulet sklir unna. Da kan du miste kontrollen over sykkelen og velte.

Noen forbremser har en «modulator», en innretning som gjør at kraften til forbremsen tilføres mer gradvis.

Gire

Girene på sykkelen din gjør at du kan tilpasse hvor tungt det er å trække under ulike forhold – som når du sykler opp en bakke, i motvind eller sykler fort på flatmark. Velg det giret som føles best under de gitte forholdene, og da gjerne et gir som gjør at du kan trække jevnt.

De fleste sykler har ett av to girsystemer: eksternt kjedegir eller innvendig navgir (IGH). Bruk riktig teknikk på det du har.

Ulike girvelgere og kjedegir virker på forskjellige måter. Gjør deg kjent med ditt system.

Hvordan skifte gir med et kjedegir

Giret flytter kjedet ditt fra et tannhjul til et annet. Du skifter gir ved å flytte på girhendelen (kalles også girvelger) som beveger kjedegiret. På de fleste sykler virker venstre girvelger på krankgiret og høyre girvelger på bavgiret.

Du må bare skifte gir mens pedalene og kjedet beveger seg fremover.

Trakk litt lettere når du skifter gir. Når det er mindre spenn på kjedet, går giringen raskt og knirkefritt, noe som reduserer slitasje på kjede, gir og drivverk.

Bruk bare én girvelger om gangen.

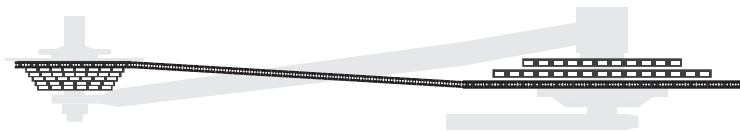
Prøv å ikke gire når du sykler over ujevnheter for å unngå at kjedet hopper av, kiler seg eller hopper over et gir.

Ikke sykle med kjedet på kryss. Det er når du girer sånn at kjedet krysser fra det største drevet foran til det største tannhullet bak (eller fra det minste drevet foran til det minste tannhullet bak).

I denne posisjonen får kjedet unaturlig store vinkler, noe som gjør at kjedet går dårligere, og at delene slites fortere.



ADVARSEL: Feil girteknikk kan forårsake at kjedet ditt kiler seg fast eller hopper av, noe som kan føre til at du mister kontrollen over sykkelen og velter.



Kjedelinje fra stort tannhjul til stort krankdrev



Kjedelinje fra lite tannhjul til lite krankdrev

Giring med navgir (IGH)

Trill når du girer (ikke tråkk). Spenn i kjedet gjør at girmekanismen ikke fungerer som den skal og kan føre til at den tar skade.

Med de fleste navgir (IGH) kan du gire når sykkelen står stille – for eksempel kan du gire ned til et lavere gir ved et stoppskilt så det blir lettere å starte igjen.

Bruk av pedalene

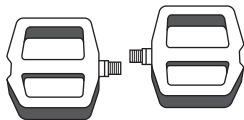
Gjør deg kjent med pedalsystemet ditt og lær deg å trække jevnt før du sykler noe sted.

Det finnes tre pedaltyper: Plattform, tåhette og klikkpedaler. Med tåhetter og klikkpedaler er føttene dine festet til pedalene, noe som gjør at du kan legge mer kraft i hele tråkket (trekke opp og skyve ned), og dermed sykle mest mulig effektivt.

Bruk kun sko som er kompatible med pedalene dine. Hvis du har den minste tvil om hvorvidt de passer, hør med sykkelbutikken.

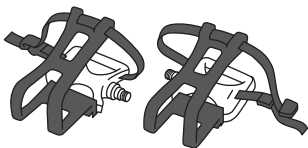
Plattform

Plattformpedaler er akkurat det de høres ut som. De krever ikke noe spesielt fottøy, og føttene kan enkelt flyttes på og av pedalene.



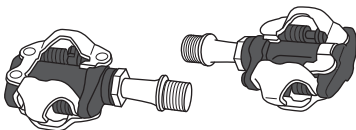
Tåhetter

Med disse festes føttene til pedalene ved hjelp av en reim og ei hette som går rundt foten og foran tærne.



Klikkpedaler

Å klikke seg inn i det som kalles et klikkpedalsystem krever spesielle sykkelsko som har en kloss som kobles sammen med pedalen.



For å klikke inn: Plasser skoen sånn at klossen under skoen treffer klikkmekanismen på pedalen og press ned.

For å klikke ut: Roter hælen vekk fra sykkelen helt til du føler at pedalen slipper skoen.

Hvis du bruker tåhetter eller klikkpedaler:

Du må greie å løse ut skoene fra pedalene kjapt og enkelt, så det er bare å øve på å komme inn og ut av pedalene før hver sykkelturn.

TIPS: Sett sykkelen på ei sykkelrulle eller still deg i døra, der du kan holde deg fast i dørkarmen for å holde balansen.

Pass på at utløsermekanismen fungerer som den skal, og juster den før du sykler om nødvendig.

⚠ ADVARSEL: Feil teknikk, utstyr som ikke passer sammen eller et pedalsystem som ikke fungerer som det skal, kan gjøre at føttene sitter fast, eller det kan løse ut når du ikke forventer det, noe som kan føre til at du mister kontrollen.

Sykling med barn

Ta disse forholdsreglene for å gi unge syklister en opplevelse som er tryggest og best mulig.

Sykling med barn i sykkelvogn eller på sykkelen

⚠ ADVARSEL: Når du har et barn i sykkelsete på sykkelen, øker vekten, og tyngdepunktet blir høyere. Husk at sykkelen kan være vanskeligere å styre og at den har større bremselengde og lettere kan velte. Ikke la barnet bli sittende i barnesetet uten tilsyn. Vær ekstra forsiktig og oppmerksom på balansen når du bremser og svinger med barnesete. Mister du kontrollen og sykkelen velter, kan både du og barnet få alvorlige skader eller omkomme.

⚠ ADVARSEL: Noen bagasjebrett er ikke laget for bruk med barnesete. Ta gjerne kontakt med din Trek-butikk hvis du er i tvil.

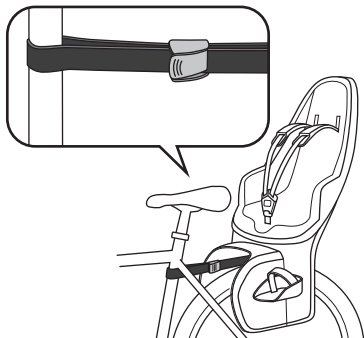
⚠ ADVARSEL: Produsentene av barneseter har ulike festesystemer som enten passer eller ikke passer til ulike bagasjebrett. Kontakt produsenten av sykkelsetet hvis du er usikker.

⚠ ADVARSEL: Hvis du monterer et bagasjebrett som ikke er kompatibel, kan det plutselig løsne eller falle av, noe som kan føre til at barnet kommer i kontakt med bevegelige deler eller faller av, noe som kan føre til alvorlig personskade eller død.

- Hvis du lar et barn sitte i et sete eller en sykkelvogn som er festet til sykkelen, må du være ekstra oppmerksom på barnets sikkerhet. Forsikre deg om at sykkelen din egner seg for et barnesete eller for sykkelvogn. Sykkelvogner bør utstyres med flagget som følger med.
- Du bør ikke feste et barnesete til en karbonramme (f.eks. seterør) eller en karbonsetepinne hvis ikke de er beregnet for det. Spør i sykkelbutikken om du er i tvil.
- Pass på at vognen eller barnesetet er trygt festet til sykkelen før hver eneste tur.

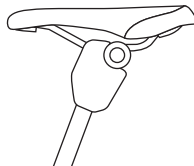
⚠ ADVARSEL: Ikke sett en klemme på en sykkelramme (f.eks. karbon) som ikke er beregnet for det. Det kan oppstå skader på rammen som kan gjøre det farlig å sykle.

- Monter kun et barnesete hvis bagasjebrettet er godkjent for dette formålet. Følg produsentens instruksjoner. Av sikkerhetsmessige årsaker anbefaler Trek bruk av en stropp for å feste barnesetet til seterøret eller setepinnen.



- Transporter aldri noe som begrenser synsfeltet ditt, gjør sykkelens vanskelig å håndtere, eller som kan vikle seg inn i sykkelens bevegelige deler.
- Ha sykkelens øvre totale vektgrense i bakhodet når du monterer et barnesete på bagasjebrettet. På elsykler med batteriet på bagasjebrettet er lastekapasiteten lavere på grunn av vekten av batteriet. Øvre vektgrense finner du på selve bagasjebrettet eller festeordningen.

- Hvis du monterer et barnesete bak på sykkel, kan utildekkede setefjærer eller annen setedemping sette barnets fingre i klem. Bruk et sete som ikke har fjærer eller annen demping, eller dekk til fjæringen/dempingen.



⚠ ADVARSEL: Eksponerte setefjærer eller andre fjæringskomponenter kan skade barnets fingre. Hvis du monterer et barnesete bak på sykkel, må du bruke et sete uten utildekkede fjæring eller demping, eller dekke dem helt til før du sykler.

- La aldri et barn sitte i et barnesete eller en sykkelvogn uten tilsyn. Sykkelen kan velte, og barnet kan bli skadet.
- Sørg for at barnet har på seg beskyttelsesutstyr, og især en godkjent og riktig tilpasset hjelm.
- Sjekk regelmessig at et barn på påhengssykel er våkent og følger med.
- Slå ned farten. Les og følg anvisningen som fulgte med barnesetet eller sykkelvognen.

Barn som sykler på egen sykkel

- Sørg for at barnet ditt er riktig kledd for sykling, med lyse, godt synlige klær.
- Sørg for at barnet ditt sykler på en sykkel i riktig størrelse, og at setet og styret har en plassering som sikrer maksimal komfort og kontroll.
- Barn er ikke like oppmerksomme på mulige farer som voksne er, og reagerer ikke alltid riktig i en nødsituasjon, så du må låne dem dine øyne, ører og din vurderingsevne for å ivareta deres sikkerhet.
- Barn bør ikke sykle ved utforbakker, fortauskanter, trapper, skrenter, bassenger eller områder som benyttes av biler.
- Lær barnet ditt reglene som gjelder for syklister, og legg vekt på at det er viktig å følge dem.
- Utform dine egne tydelige sykkelregler for området der dere bor, som hvor, når og hvor lenge barnet ditt kan være ute og sykle.

⚠ ADVARSEL: Støttehjul hindrer syklisten i å lene seg inn i svingen. Hvis barnet svinger for brått, kan sykkelens velte og barnet skade seg. La ikke et barn som sykler med støttehjul sykle fort eller svinge brått.

- Inspiser barnets sykkel før hver tur (se avsnittet **Før hver sykkelturn på side 15**).
- Vær ekstra oppmerksom på holkene og endepluggene på styret på barnets sykkel. Ved en ulykke kan et styre uten endeplugg forårsake alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL: En styrende som ikke er plagget eller tildekket, kan forårsake alvorlig personskade eller død ved en ulykke. Foreldre bør regelmessig inspisere barnets sykkel og skifte ut ødelagte eller manglende holker og endeplugg.

Sykkelpleie

Ta godt vare på sykkelen din40

Hold den ren	40
Reservedeler.....	40
Parkere, oppbevare og transportere sykkelen	41

Vedlikehold.....44

Inspeksjon45

Sjekk at alt sitter som det skal.....	45
---------------------------------------	----

Fire enkle ting enhver

sykkelrytter bør kunne 49

1. Sjekke dekkene.....	49
2. Vaske sykkelen.....	50
3. Avfette og smøre kjedet.....	50
4. Ta av og skifte dekk	51

Stell av karbonfiber52

Ta godt vare på sykkelen din

Vi bygger sykler som varer lenge – med bare litt hjelp fra deg. Følg tipsene nedenfor for å holde sykkelen din i god stand i det lange løp.

Hold den ren

Rengjør sykkelen med vann eller mildt rengjøringsmiddel og en myk svamp om sykkelen er veldig skitten. Vask aldri sykkelen med høytrykksvasker, og rett aldri vannstrålen direkte mot kulelagre eller elektriske deler på elsykler. Ikke bruk etsende kjemikalier eller våtservietter med sprit til rengjøring på sykkelen. Se **Fire enkle ting alle syklistere bør kunne på side 49** for å få flere detaljer om hvordan du vasker sykkelen.

Reservedeler

Hvis du må skifte ut deler på sykkelen (f.eks. slitte bremsklosser eller ødelagte deler etter en ulykke), kan du kontakte sykkelforhandleren eller se under **Utstyr** på trekbikes.com.

Bruk kun originaldeler. Hvis du bruker uoriginale deler, kan det ha negativ innvirkning på hvor sikker eller velfungerende sykkelen din er, og det kan påvirke garantien.

En advarsel om service på sykkelen

Spesialverktøy og -opplæring er nødvendig for service på denne sykkelen. Hvis en reparasjon eller justering ikke nevnes spesielt i denne håndboken, er det av sikkerhetshensyn sykkelbutikken som skal gjøre den jobben.

Anbefalt verktøy

Ikke alle verktøyene er nødvendige for alle sykler

- 2, 4, 5, 6, 8 mm unbrakonøkler
- 9, 10, 15 mm fastnøkler
- 15 mm ringnøkkel
- Skralle, 14, 15, og 19 mm piper
- T25 Torx-nøkkel
- Stjerneskrutrekker, PH 01
- Lappesaker, pumpe med manometer og dekkspaker.
- Momentnøkkel

⚠ ADVARSEL: Mange typer servicer og reparasjoner krever spesialkunnskap og spesialverktøy. Ikke begi deg ut på justeringer eller service før du har mottatt informasjon fra ditt sykkelverksted om hvordan det skal utføres. Vi anbefaler å overlate viktige mekaniske reparasjoner til kvalifiserte sykkelmekanikere. Feiljustering og dårlig utført service kan føre til skade på sykkelen eller en ulykke som kan resultere i alvorlig personskade eller død.

Riktig vedlikehold av sykkelen er en forutsetning for din sikkerhet. Hvis en reparasjon, justering eller oppdatering ikke nevnes spesielt i denne håndboken, er det bare sykkelbutikken som skal gjøre den jobben.

Etter en reparasjon eller tilbehørsmontering må du kontrollere sykkelen som beskrevet i avsnittet **Før hver sykkeltur**.

Parkere, oppbevare og transportere sykkelen

Forebygge tyveri

Pass på å låse sykkelen din fast i en ubevegelig gjenstand med en sykkellås som er motstandsdyktig mot boltesaks og baufil. Hvis du har elsykkel, bør du låse batteriet og eventuelt ta med deg fjernkontrollen/displayet.

Register sykkelen din på nettet (se avsnitt **Register sykkelen din**). Skriv serienummeret i denne håndboken og legg den på et trygt sted.

Parker eller oppbevar sykkelen på et trygt sted

Parker sykkelen slik at den ikke kan velte eller trille. Enhver velt kan føre til skader på sykkelen eller på andres eiendom.

Ved feil bruk av sykkelstativ kan hjulene dine bli bøyd, bremsevaiere kan bli ødelagt, og hvis du har elsykkel, kan ledningene til det elektriske systemet ta skade.

Ikke la sykkelen hvile på bakgiret. Da kan det bli bøyd, og det kan komme skitt på drivverket.

Beskytt sykkelen mot vær og vind når det er mulig. Regn, snø, hagl og til og med direkte sollys kan forårsake skade på sykkelens ramme, lakk og komponenter.

Husk å rengjøre sykkelen, utføre service og polere den hvis du har tenkt å sette den bort i lengre tid. Heng sykkelen opp og la det være ca. halvparten så mye luft i dekkene som det anbefalte trykket.

Mer om oppbevaring av batteriet finner du i hurtigveiledningen og tillegget Electric Bicycle Owner's Manual.

Pass på lakken

Lakken på sykkelen kan ta skade av kjemikalier (inkludert visse energidrikker) og kontakt med slipende flater eller stoffer. Smuss og skitt kan gnage på lakken (og til og med grave seg ned i rammen), især der en vaierstrømpe gnisser eller en stropp ligger rundt et rammerør. Bruk beskyttende klistrelapper for å unngå gnaging på utsatte steder.

Unngå høye temperaturer

Sterk varme kan gjøre skade på limet som binder karbonfiber sammen eller rammens sammenføyninger. Ikke utsett sykkelen for temperaturer over 65 °C. Det kan bli så varmt i en bil som står parkert i sola.

Vær forsiktig når du bruker sykkelstativ til bil, mekanikerstativ, sykkelvogner og sykkelrulle

Klemmer av den typen som finnes på mekanikerstativer, sykkelstativer, treningsruller og sykkelvogner kan gjøre skade på sykkelrammen. Følg bruksanvisningen for ditt bestemte tilbehør for å beskytte sykkelen mot skade. Og ikke klem noe av dette fast i en karbonramme, med mindre rammen er beregnet for det. Ikke alle sykler er kompatible med bagasjebærere, sykkelvogner osv. Hvis du er usikker, kontakter du sykkelbutikken din.

⚠ FORSIKTIG: Når du skal transportere sykler med karbonhjul ved hjelp av et bakmontert sykkelstativ på bil, må det være tilstrekkelig avstand mellom eksosør og sykkelhjulene. Minimumsavstanden er 45 cm bak og minst 20 cm over eksosøret.

Pakk sykkelen godt inn hvis den skal sendes

En sykkel som er dårlig emballert kan fort bli ødelagt under transport. Bruk alltid en solid sykkelkoffert eller pappeske som beskytter sykkelen når du skal pakke den inn og sende den. Polstre alle ramme- og gaffelrør, og bruk en fast kloss til å beskytte endene på gaffelen og hindre at gaffelbena klemmes sammen.

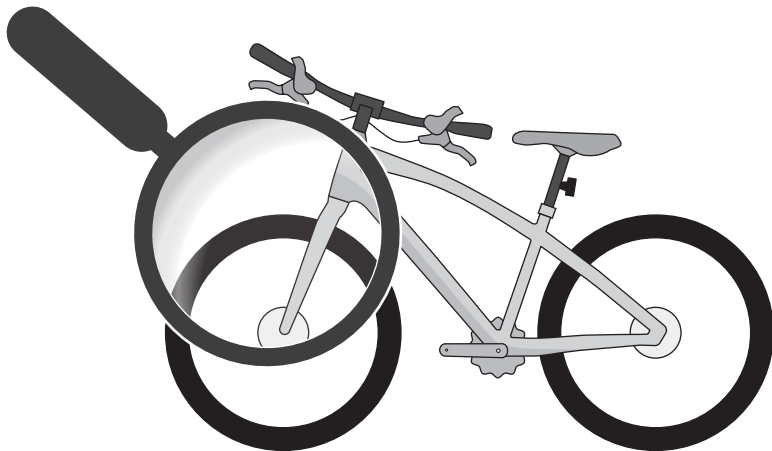
Se over sykkelen når den kommer frem

1. Ta av styreteipen og inspisér styret.
2. Se etter bulker, sprekker eller riper i rammerør og gaffel.
3. Følg sykkelens elektroniske servicehåndbok når den skal settes sammen igjen, eller be din lokale Trek-forhandler om hjelp.

Når man skal sende en elsykkel, er det bestemte regler som gjelder, og det er litt mer å ta høyde for. Hvis du ikke vet helt hva du skal gjøre, kan du se tillegget Electric Bicycle Owner's Manual på trekbikes.com eller høre om sykkelforhandleren kan pakke inn sykkelen for deg.



trekbikes.com/manuals



Vedlikehold

Technologiske fremskritt gjør sykler stadig mer komplekse. Det er umulig å gi uttømmende informasjon om reparasjon og vedlikehold av alle sykler i denne håndboken.



trekbikes.com/support

For å redusere risikoen for ulykker og skader er det viktig at du overlater reparasjoner og vedlikehold som ikke står beskrevet i denne håndboken, til sykkelbutikken din.

Jo lenger du utsetter nødvendig vedlikehold, jo mer kritisk blir det. Sykkelbutikken hjelper deg å vurdere behovet for vedlikehold.

Nye sykler skal kontrolleres etter at de har vært brukt en tid. Dette blant annet fordi vaierne tøyes ved bruk. Dette kan påvirke girring og bremsing. Når det har gått to måneder etter at du kjøpte sykkelen, bør du la sykkelbutikken din foreta en grundig sjekk. La sykkelbutikken ta en full service på sykkelen din hvert år, også om du ikke har brukt sykkelen så mye.

Før du bruker sykkelen, bør du kontrollere den som beskrevet i avsnittet **Før hver eneste tur**.

Se avsnittet **Sykkelservice- og reparasjonspakker** på trekbikes.com for en liste over omfattende vedlikeholdsplaner.

Vedlikeholdsplanene baserer seg på normal bruk. Hvis du bruker sykkelen din mer enn det som er angitt, bør vedlikeholdet utføres oftere enn anbefalingene. Hvis noe er galt med en del, bør du sjekke og utbedre straks, eller kontakte sykkelbutikken. Hvis en del er slitt eller skadet, må du skifte den før du bruker sykkelen igjen.

Hvis det viser seg at sykkelen trenger vedlikehold, finner du mer informasjon og nyttige videoer under **Kundestøtte** på trekbikes.com, eller du kan be om service hos sykkelbutikken.

Inspeksjon

Gjør deg kjent med vedlikeholdsplanen og utfør følgende inspeksjoner og vedlikehold til de angitte tidene.

Sjekk at alt sitter som det skal

Sykkelen din forlot sykkelbutikken med skruer og muttere riktig strammet – men de kan løsne etter en stund. Det er normalt. Det er viktig å sjekke dem og stramme dem med riktig moment.

Bruk riktig moment

Moment er et mål for hvor hardt en skrue skal strammes.

Ved for stort moment kan skruen (eller delen som festes med den) strekke seg, deformeres eller knekke. Ved for lavt moment kan delen sitte for løst og bevege seg, og skruen eller delen kan rammes av tretthetsbrudd.

For å kunne trekke til med riktig moment, må du bruke en momentnøkkel. Hvis du ikke har en momentnøkkel, kan du ikke sjekke momentet nøyaktig. Da bør du heller overlate dette til sykkelbutikken.

Momentet er ofte angitt på eller i nærheten av skruen eller delen den sitter i. Hvis det ikke står noe moment på delen, kan du se

under **Kundestøtte** på trekbikes.com eller spørre sykkelbutikken din. Det skal ikke ta mer enn noen minutter å sjekke følgende og om nødvendig etterstramme med korrekt moment:

- Klemmeskrue(r) under setet
- Seteklemmeskruen
- Stemskruer
- Festeskruer på girhendler
- Festeskruer på bremsehendler
- Festeskruer på for-/bakbrems, inkludert skruer som fester en eventuell strøppestopper
- Festebolter på dempere og svingbolter

Styre

Sjekk

- At holkene på styret sitter godt (de skal ikke bevege seg).
- Styreteipen (hvis sykkelens har det), og skift den ut hvis den er løs eller slitt.
- At tempobøyer eller barends er riktig plassert og strammet, og at styrepluggene sitter som de skal.

Se sjekklisten før tur for mer informasjon om inspeksjon av styret.

Styrestem

Sjekk at alle skruene er strammet. Hva som er korrekt stramming, varierer etter hva slags styrestem som er på sykkelens din – bruk alltid det oppgitte momentet (står vanligvis på styrestemmet). Hvis du er usikker på hvilken type styrestem sykkelens din er utstyrt med, så spør du sykkelbutikken din.

Direktefestede styrestem: Det må være minst én 5 mm spacer under styrestemmet i tillegg til lagerdekselet. Med kronerør i karbon må det være minst én spacer under styrestemmet. Det forekommer noen unntak på enkelte landeveis sykler. Hvis du har spørsmål om styrestemmet eller kronerøret, kontakt sykkelhandleren.

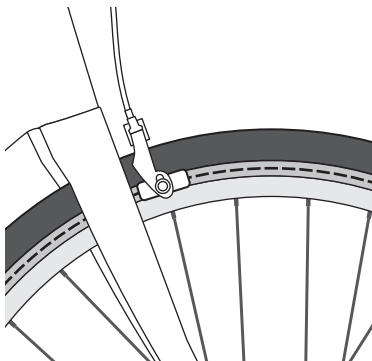
MERK: Ikke påfør fett eller monteringspasta på styrestemmet eller kronerøret. Dette kan havne i styrelagrene og på kronerøret og forårsake glidning eller skade.

Hjul og dekk

Sjekk om dekkene har skader eller slitte områder. Hvis dekkene blir tynnslitte, øker risikoen for punktering. Hvis et dekk har en gjennomgående rift eller synlige kordtråder, må det byttes.

Sykelbutikken din bør fikse eller skifte ut løse eller ødelagte eiker.

Noen ord om felgslitasje. Bremseklossene sliter på felgen når du bremser. Hvis bremseklossene sliter vekk for mye av felgen over tid, kan felgen bli svekket og gå i stykker. Slitasjeindikatorer på aluminiumsfelger:



- Et grunt spor hele veien rundt felgen. Hvis sporet ikke lenger er synlig på noe punkt, skal felgen byttes ut.
- En prikk på felgen – som regel i nærheten av ventilen. Hvis denne indikatoren er slitt så mye at den ikke lenger er synlig, skal felgen byttes ut.

Hvis navet føles slarkete eller lager en skrapende lyd, kan det være noe galt med kulelagrene. Justering av kulelageret bør bare utføres av personalet i sykkelbutikken.

Gir

Gir deg gjennom alle mulige tannhjuls-kombinasjoner for å sjekke at girsystemet fungerer riktig, og at ikke kjedet hopper av.

Pedaler

Ta tak i pedalene og rist for å sjekke at de sitter godt fast i krankarmene. Snurr pedalene rundt. Hvis pedalene ikke roterer jevnt, kan sykkelbutikken hjelpe deg å justere kulelagrene.

Stram pedalene om nødvendig. Høyre pedal strammes med klokken. Venstre pedal strammes mot klokken. I sykkelbutikken kan de hjelpe deg med å stramme pedalene med riktig moment.

Krank

Rist forsiktig i krankarmene og drei kranken (krankdrevet) mens du løfter bakhjulet.

Hvis kranken føles slarkete eller skrangler, eller du hører en skrapende lyd når du beveger den rundt, må du ikke bruke sykkel. Det kan hende at kranklageret (kulelagersystemet som gjør at krankarmene kan rotere) må justeres.

Hvis det viser seg at sykkelens din trenger vedlikehold, finner du mer informasjon og nyttige videoer under **Kundestøtte** på nettsiden vår, eller du kan ta med deg sykkelens til sykkelbutikken. Justering av kulelageret bør bare utføres av personalet i sykkelbutikken.

Kjede

Sjekk at kjedet ikke har noen stive ledd eller er slitt eller skittent. Rengjør og smør kjedet (se avsnittet **Fire enkle ting**).

Tilbehør

Sjekk alt tilbehør for å forsikre deg om at det er festet ordentlig.

Noen sykler har tilbehør inkludert, som en støtte, eller du kan ha montert noe selv. Gå inn på **Kundestøtte** på nettsiden vår for å finne mer informasjon om vedlikehold og bruk, eller følg instruksjonene som fulgte med utstyret ditt.

Vaiere

Se over vaierne etter knekker, rust, brudd i enkelte fibre eller en flisete ende. Vaiere bør ha en endehette for å hindre oppflising. Sjekk vaierstrømpene etter løse spiralrårder, bøydende ender, kutt og områder med slitasje. Hvis det er en skade på en vaier eller en strømpe, må du la sykkelens stå. Hvis du ikke er sikker på hvordan du justerer vaiere, bør du overlate dette til sykkelbutikken.

Elsykler

Sjekk alle ledninger og kontakter for skade. Sjekk at systemet fungerer. Se etter skader på komponenter som fjernkontroll og display. Kontroller at alle lykter og hornet (hvis du har) fungerer.

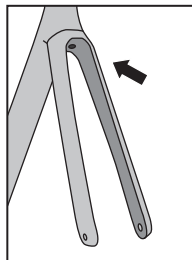
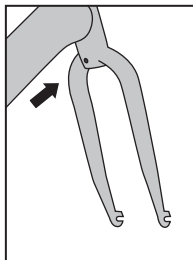
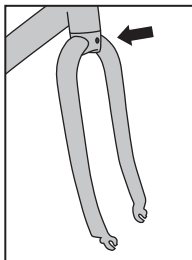
Skjermer

Når du monterer en skjerm, må du smøre de øverste boltegjøngene med Loctite® Blue 242 gjengelim (eller lignende) ved hver montering.

Figuren nedenfor viser alle monteringsstedene: foran, bak eller under gaffelkronen.

⚠ ADVARSEL: Når du skal montere en skjerm på nytt, må du passe på å bruke samtlige skruer og skiver som var med da du fikk sykkelen eller skjermen. Skruene og skivene har nøyaktig beregnede størrelser og låseegenskaper. Hvis det brukes feil skruer eller skiver, eller de ikke festes på riktig måte, kan skjermen løsne og komme i kontakt med dekket slik at sykkelen bråstopper.

⚠ ADVARSEL: Skruene som skjermen er festet med, kan løsne. For å unngå at boltene løsner, må gjøngene smøres med Loctite® Blue 242 gjengelim (eller lignende) ved hver montering. Hvis ikke skruene er sikret med gjengelås, kan skjermen løsne og komme i kontakt med hjulet, slik at sykkelen bråstopper.



Fire enkle ting alle syklister bør kunne

Vi vet at alle ikke er teknisk anlagt ... men alle syklister bør kunne disse fire tingene. Vi dekker det viktigste nedenfor. Hvis du vil dykke litt dypere ned i materien, finner du instruksjonsfilmer på Treks YouTube-kanal: youtube.com/user/trekbikesusa.



youtube.com/user/trekbikesusa

1. Sjekk dekkene

Med riktig dekktrykk blir turen behagelig. Å sjekke at dekkene har riktig trykk og ikke er for slitt, er noe av det viktigste du kan gjøre for å sikre at sykkelen fungerer som den skal.

Sjekk lufttrykket

Bruk en trykkmåler eller en pumpe med manometer for å sjekke lufttrykket i dekkene dine. **Se tabellen på side 56 for dekktrykkenheter.**

Fylle luft i dekkene (og slippe den ut)

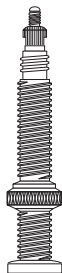
Bruk en håndpumpe for å fylle luft i dekkene opp til det trykket som er angitt på siden av dekket eller på felgen (følg laveste angivelse). Forsikre deg om at pumpen din passer ventilene dine: Presta, Schrader eller Dunlop/Woods.

Med en prestaventil må du skru ut den øverste ventilen litt før du kan pumpe luft i dekket.

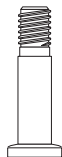
Fyll ikke for mye luft i dekkene. Hvis et dekk har høyere trykk enn det som er anbefalt, må du slippe ut litt luft og sjekke trykket på nytt.



Dunlop



Presta



Bilventil
(Schrader)

MERK: Det er bedre å bruke en hånd- eller fotpumpe enn en pumpe på en bensinstasjon eller en elektrisk kompressor. Med de to siste er det større risiko for lufttrykket blir for høyt, slik at dekket eksploderer.

2. Vaske sykkelen

Det føles bedre å sykle på en ren sykkel. En ren sykkel tar seg bedre ut, og den vil også vare lenger. Når du vasker sykkelen regelmessig, er det dessuten lettere å følge med på sykkelens tilstand og behovet for vedlikehold.

Alt du trenger er en hageslange, en bøtte vann med et mildt rengjøringsmiddel, en myk børste og en klut.

Begynn med å spyle over sykkelen så alle deler er våte. Deretter jobber du deg fra toppen og nedover med børsten. Bruk rikelig med vann fra bøtten. Spyl av rengjøringsmiddelet og tørk over sykkelen med kluten.

MERK: Spyling med høyt trykk kan skade deler på sykkelen. Ikke bruk høytrykksspyler for å vaske sykkelen. Vann under høyt trykk kan også trenge inn i elektriske koblinger, motorer, kontrollere og andre deler av det elektriske systemet.

3. Avfette og smøre kjedet

Riktig smøring av kjedet sikrer at det beveger seg jevnt og stille. I tillegg forlenger det kjedets levetid. Vi anbefaler at du rens-er (avfetter) kjedet før du smører det.

Avfetting

Det kan bli litt søl, så la finstasen henge igjen i skapet. Du trenger et avfettingsmiddel som er beregnet på sykler (gjerne et som er biologisk nedbrytbart). Det finnes egne verktøy for å rense kjedet, men det går helt fint å bruke en tannbørste.

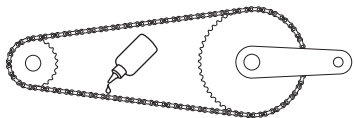
Smør avfettingsmiddelet på nedre del av kjedet med en tannbørste eller en kjederenser mens du beveger pedalene bakover. Når kjedet er avfettet, vasker du det med vann og rengjøringsmiddel. Deretter spyles det og lar det tørke.

Smøre

Bruk et smøremiddel som er beregnet på sykler. Påfør smøremiddel på hvert kjedeledd mens du beveger pedalene sakte bakover. Tørk av overflødig smøremiddel.



ADVARSEL: Pass på at du ikke søler smøremiddel på felger eller bremseskiver. Hvis det kommer smøremiddel på bremsene, vil bremsene fungere dårligere. Dette kan innebære økt risiko for ulykker og personskaade. Tørk av eventuelt smøremiddelsøl på bremsene.



TIPS: Påfør smøremiddelet på den delen av kjedet som er under kjedestaget og hold en fille under. Da unngår du at det drypper på kjedestaget (rammen) og bakhjulet, og det blir generelt mindre søl.

4. Ta av og skifte dekk

Denne fremgangsmåten gjelder vanlige dekk med slange. Hvis det gjelder en annen dekktype, kan du rådføre deg med sykkelhandleren eller se under **Kundestøtte** på nettsiden vår.

Å løsne dekket fra hjulet

1. Slipp luften ut av slangen og løsne ventilmutteren (presta- eller dunlopventil).
2. Frigjør den ene dekk siden fra felgen.
3. Bruk hendene eller dekkspaker for å trekke dekk siden over kanten på felgen. Bruk aldri skrutrekkere eller andre skarpe gjenstander for å løsne dekket.
4. Når den ene dekk siden er frigjort fra felgen, kan du få tak i slangen og trekke den ut.
5. For å ta dekket helt av felgen bruker du hendene eller dekkspaker og trekker den andre siden av dekket over felgkanten.

Å sette på igjen dekket

1. Benytt anledningen til å se om alt er i orden med dekket, felgbåndet og felgen.
2. Pump opp slangen akkurat nok til at den holder formen.
3. Legg slangen inn i dekket hele veien rundt. Stikk ventilen inn gjennom hullet i felgen.
4. Bruk hendene og trekk den ene siden av dekket over kanten på felgen. Pass på at slangen ligger innenfor felgkanten.
5. Trekk den andre siden av dekket over kanten.
6. Hold ventilen på plass ved å klemme ned mot felgen gjennom dekket.
7. Pump opp dekket til det laveste makstrykket oppgitt på henholdsvis dekket eller felgen.
8. Skyv ventilen ned i felgen og la den sprette tilbake der den skal være.
9. Pass på at dekket ligger jevnt langs felgkanten.

Stell av karbonfiber

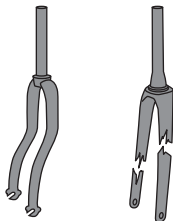
Vi vil at sykkelen din skal være trygg, så vi gjør det enkelt å erstatte en skadd karbonramme eller -del via Carbon Care, som kun tilbys Trek-eiere. Gjennom Carbon Care tilbys Trek en betydelig rabatt når du erstatter en skadd karbonramme, -gaffel eller -del.

Hva er karbonfiber?

Det er et lett og solid materiale, og dermed førstevalget når det skal produseres ytelsesrettede sykkelrammer, -gaffer og andre sykkeldeler. Karbonfiber brukes også i mange andre bransjer, som innen biler og luftfart.

Karbonfiber er ikke uknuselig

I likhet med alle andre materialer kan det oppstå skader på karbonfiber. Og det er ikke alle skader på karbonfiber som er synlige. **Venstre:** Metallgaffel som er bøyd etter overbelastning. **Høyre:** Karbonfibergaffel som tålte høyere belastning, men knakk fullstendig ved overbelastning.



Sammenlign en karbondel med en metall-del. Når en metall-del blir skadet, blir den deformert. Når du skader en karbonfiber-del, er det ikke alltid at skaden er synlig, og delen kan derfor være farlig å sykle med.

⚠ ADVARSEL: En skadd karbonfiberdel kan knekke plutselig, noe som kan resultere i alvorlig personskade eller død. Skader i en karbonfiberdel kan være usynlige. Hvis du mistenker at sykkelen din har vært utsatt for et sammenstøt, må du slutte å bruke den umiddelbart. Erstatt delen før du sykler eller ta sykkelen med til din lokale sykkelbutikk på service.

Hva gjør skade på karbon?

Det er umulig å liste opp alt som kan medføre skade på en karbonfiberdel, men her er noen få eksempler. Hvis du opplever noe av dette, bør du avbryte syklingen umiddelbart og ta med sykkelen til en autorisert Trek-forhandler for å bytte delen:

- Du treffer en kant, et rekkverk, et hull i veien, en parkert bil eller noe annet som medfører en bråstopp.
- En gjenstand kiler seg fast i forhjulet og gjør at sykkelen bråstopper.
- Du blir påkjørt av en bil.
- Du har veltet, og sykkelen føles ikke helt som den skal eller høres rar ut.
- Sykkelen er på taket av bilen når du kjører inn i en garasje.

Hvis din karbonramme, -gaffel eller -del har fått en mulig skade og du er usikker på om den er i orden, bør du bytte den ut.

Det du må gjøre hvis du mistenker en skade på sykkelen

1. Avbryt syklingen.
2. Ta med sykkelen til en autorisert Trek-forhandler.
3. Erstatt den skadde rammen eller delen gjennom Trek Carbon Care.



Henvisninger

Flere ressenser55

Sykkelens deler57

Flere ressurser

Instruksjonsvideoer

Trek har en egen YouTube-kanal med innhold som angår alle sykler og modeller: youtube.com/user/trekbikesusa.



[youtube.com/
user/trekbikesusa](https://youtube.com/user/trekbikesusa)

Samsvarserklæring

Gå til følgende lenke for å se europeisk/ britisk samsvarserklæring for elsykkelen din: <https://help.trekbikes.com/compliance-documentation/declarations-of-conformity>. Papireksemplarer kan også bestilles fra din lokale forhandler.

MERK: Ikke alle forhandlere har denne muligheten.

Trek Care begrenset garanti

Hver eneste nye Trek-sykkel leveres med bransjens beste garanti og lojalitetsprogram – Trek Care. Med en gang din Trek-sykkel er registret, gir Trek Bicycle Corporation deg som opprinnelig kjøper av en Trek-sykkel en garanti mot materialfeil og fabrikasjonsfeil. Du finner hele garantierklæringen på trekbikes.com/trek_bikes_warranty

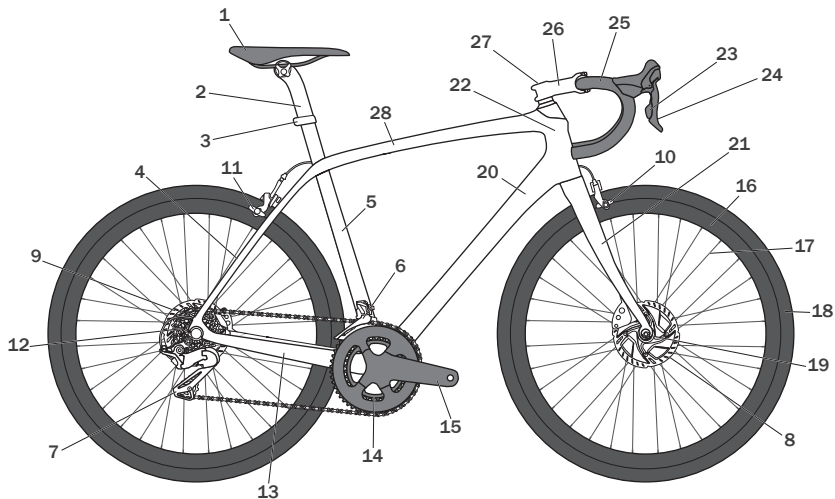
Aller først

Kontakt en autorisert Trek-forhandler eller distributør for å igangsette en reklamasjon. Kjøpsbevis kreves.

Dekktrykkenheter

PSI	BAR	kPA	PSI	BAR	kPA
35	2.41	241	80	5.52	552
40	2.76	276	85	5.86	586
45	3.10	310	90	6.21	621
50	3.45	345	95	6.55	655
55	3.79	379	100	6.89	689
60	4.14	414	105	7.24	724
65	4.48	448	110	7.58	758
70	4.83	483	115	7.93	793
75	5.17	517	120	8.27	827

Sykkelens deler



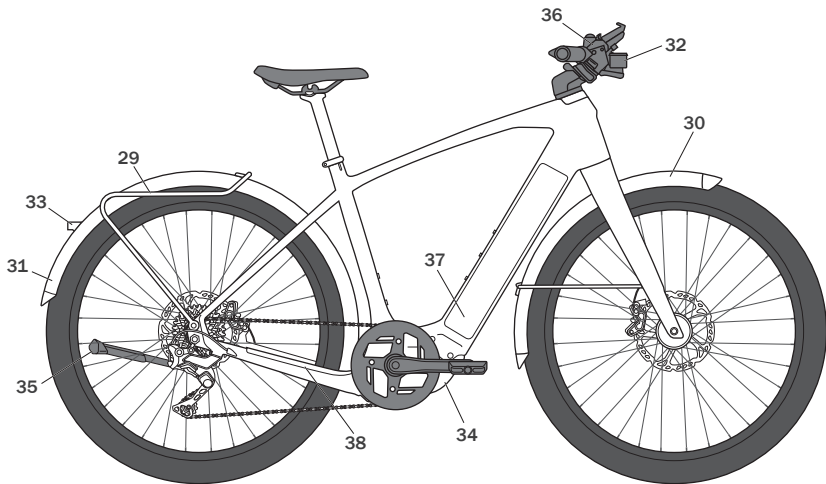
1 Sete
2 Setepinne
3 Seteklemme
4 Setestag
5 Seterør
6 Krankgør
7 Bakgør

8 Skivebrems foran
9 Skivebrems bak
10 Felgbrems foran
11 Felgbrems bak
12 Kasset
13 Kjedestag
14 Krankdrev

15 Krankarm
16 Felg
17 Eike
18 Dekk
19 Nav
20 Underrør
21 Gaffel

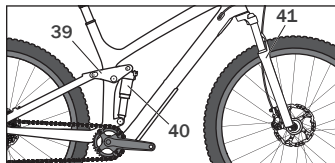
22 Styrerør
23 Girhendel
24 Bremsendel
25 Styre
26 Styrelstem
27 Styrelager
28 Overrør

Disse illustrasjonene omfatter grunnleggende sykkeldeler. Det er ikke sikkert at din sykkel har alle deler som vises. Mer detaljert informasjon finner du under **Kundestøtte** på trekbikes.com.



- 29 Bagasjebrett
- 30 Forskjerm
- 31 Bakskjerm
- 32 Frontlykt
- 33 Baklykt
- 34 Motorenhet
- 35 Støtte

- 36 Fjernkontroll
- 37 Batteri
- 38 Kjedefbeskytter
- 39 Vippeledd
- 40 Bakdemper
- 41 Dempegaffel



Treks hovedkontor

USA

Trek Bicycle Corporation
801 W. Madison St.
Waterloo, WI 53594
800-585-8735

Europa

Bikeurope BV
Kundeservice
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
Nederland

Storbritannia

Trek Bicycle Corporation, Ltd.
Victory House South,
Ortensia Dr, Milton Keynes,
MK17 8LX,
United Kingdom
Tlf: +44 1908 360 140

Australia

Trek Bicycle Corporation (Australia) Pty Ltd
PO Box 1747
Fyshwick, ACT 2609

Japan

7-28 Oide-cho
Nishinomiya-shi, Hyogo-ken
Japan 662-0036

Sør-Korea

5th floor, 312, Yeongdong-daero
Gangnam-gu, Seoul
Sør Korea
Postnummer: 06177

China Office (Beijing)

Building 26-3, Ronghuiyuan, Yuhua Road
Airport Industrial Development Zone B
Shunyi, Beijing, P.R. China 101318

Brasil

Trek Bicycle Brazil
Av. Pedroso de Moraes,
251 - cj. 32/33
São Paulo/SP
05419-000
+55 11-3590-0300

India

Trek Bicycle India Pvt. Ltd.
Unit 17 & 18, Ground Floor
Bestech Business Tower
Sector 48, Sohna Rd,
Gurgaon 122018
Haryana, India

Mexico

Trek Mexico
Plaza Lomas Edificio
Tangente 52 Interior Piso 5
Colonia Lomas Del Tecnológico
C.P.78215 San Luis Potosi,

Sør-Afrika

Trek Bicycle SA (pty) Ltd
The Braides Office Park
Block B - 113 Bowling Ave.
Gallo Manor, Johannesburg 2052

For å se denne håndboken på ditt språk kan du gå inn på trekbikes.com/manuals.



AR	اقرأ هذا الدليل بلغتك، قم بزيارة صفحة trekbikes.com/manuals	JP	あなたの言語でこのマニュアルを読むには、 trekbikes.com/manuals をご覧ください。
CS	Tuto příručku ve svém jazyce naleznete na stránce trekbikes.com/manuals .	KO	해당 설명서를 자국어로 보려면, trekbikes.com/manuals 페이지를 방문하시기 바랍니다.
DA	Du kan se denne brugervejledning på andre sprog på trekbikes.com/manuals .	NO	For å se denne håndboken på ditt språk kan du gå inn på trekbikes.com/manuals .
DE	Auf trekbikes.com im Bereich Bedienungsanleitungen findest du dieses Handbuch in deiner Sprache.	NL	Om deze handleiding in uw eigen taal te lezen, ga naar de pagina trekbikes.com/manuals .
EL	Για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο στη γλώσσα σας, μεταβείτε στην ιστοσελίδα trekbikes.com/manuals .	PL	Aby znaleźć tę instrukcję w swoim języku, odwiedź stronę trekbikes.com/manuals .
ES	Para consultar este manual en tu idioma, entra en trekbikes.com/manuals page.	PTBR	Para ver este manual em seu idioma, acesse a página trekbikes.com/manuals .
ESMX	Para ver este manual en tu idioma, entra en trekbikes.com/manuals page.	PTPT	Para consultar este manual no teu idioma, vai à página trekbikes.com/manuals .
FI	Löydät tämän oppaan omalla kielelläsi osoitteesta trekbikes.com/manuals page.	RU	Для просмотра этого руководства на вашем языке перейдите на страницу trekbikes.com/manuals .
FR	Pour consulter ce manuel dans votre langue, rendez-vous sur trekbikes.com/manuals .	SK	Na zobrazenie tejto príručky vo vašom jazyku prejdite na stránku trekbikes.com/manuals .
HE	נדי לראות מדריך זה בשפה שלך, עבור לדף trekbikes.com/manuals .	SL	Če želite prebrati ta priročnik v svojem jeziku, pojdite na stran trekbikes.com/manuals .
HR	Kako biste ovaj priručnik otvorili na svom jeziku idite na trekbikes.com/manuals page.	SV	Gå till sidan trekbikes.com/manuals om du vill läsa bruksanvisningen på ditt eget språk.
HU	A kézikönyv saját nyelvéen való megtekintéséhez látogasson el a trekbikes.com/manuals oldalra.	UK	Цей посібник з експлуатації вашою мовою доступний на веб-сторінці trekbikes.com/manuals .
DET	Per leggere questo manuale nella tua lingua, vai su trekbikes.com , alla pagina trekbikes.com/manuals .	ZH	要查看您所用语言版本的本手册，请浏览 trekbikes.com/manuals 页面。

TREK

KUNDESERVICE

Ph. +1.920.478.4678 | trekbikes.com | 801 W Madison Street, Waterloo, WI 53594
Bikeurope BV | Ceintuurbaan 2-20C | 3847 LG Harderwijk, The Netherlands

© 2026 Trek Bicycle Corporation

**RIDE BIKES
HAVE FUN
FEEL GOOD**

TREK